

***BOSE***<sup>®</sup>



---

**Bose<sup>®</sup> A20<sup>®</sup>**  
**Aviation Headset**

---

Bedienungsanleitung

# Wichtige Sicherheitshinweise

## Bitte lesen Sie dieses Handbuch

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Heben Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und stellen Sie sie Passagieren und Dritten, die das Headset verwenden, zur Verfügung.



### Sicherheitswarnhinweis:

#### • Schalten Sie das Headset aus, wenn es laute Geräusche abgibt.

Wie bei jedem komplexen elektronischen Gerät ist es möglich, dass dieses Headset während des Betriebs versagt. Symptome des Versagens, z. B. laute Töne, Verzerrung, Pfeifen durch Rückkopplung und Verlust des Kommunikationssignals im Headset, können entweder im Acoustic Noise Cancelling\*-Modus oder im passiven Modus (ausgeschaltet) auftreten. Sollte das Headset laute Geräusche abgeben und die Kommunikation im „Acoustic Noise Cancelling“-Modus abbrechen, schalten Sie den Netzschalter aus. Die Kommunikation des Headsets im passiven Geräuschunterdrückungsmodus erfolgt weiterhin. Wenn das Problem weiterhin besteht, sehen Sie unter Fehlerbehebung auf Seite 30 nach.

#### • Wechseln Sie bei einem Headset-Problem zu einer alternativen Kommunikationsmethode.

Im unwahrscheinlichen Fall eines Headset-Problems oder -Versagens im passiven Geräuschunterdrückungsmodus, wechseln Sie zu einer alternativen Kommunikationsmethode und verwenden Sie die üblichen Cockpit-Ressourcenverwaltungsfähigkeiten, um Ablenkungen zu minimieren.

#### • Achten Sie beim Tragen des Headsets auf Klangunterschiede.

Bei der aktiven und passiven Geräuschunterdrückung des Headsets klingen typische Flugzeugtöne (z. B. von Motoren, Propellern sowie Überzieh- und Beschleunigungswarnungen) bei den ersten Flügen nicht vertraut. Solche wichtigen Töne könnten leiser sein als üblich. Sie sind dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass Sie diese Töne bei Verwendung des Headsets während der Bedienung eines Flugzeugs hören.

#### • Verwenden Sie das Headset bei mittlerer Lautstärke.

Um Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie das Headset bei angenehmer, mittlerer Lautstärke verwenden. Begrenzen Sie die Lautstärke des Headsets auf eine sichere Stufe, sodass Ihre Fähigkeit nicht beeinträchtigt ist, Informationen und Warnungen wie Überzieh- oder Beschleunigungswarnungen beim Fliegen zu hören.

#### • Führen Sie während des Fliegens keine Telefonanrufe durch.

Verwenden Sie das Headset während des Flugbetriebs nicht für Telefonanrufe.

#### • Stellen Sie sicher, dass die Lautstärkeregelung des Flugzeugkommunikationssystems problemlos zugänglich ist.

Stellen Sie sicher, dass Sie wichtige Mitteilungen auch bei ausgeschaltetem Acoustic Noise Cancelling verstehen. Sie sollten die Lautstärke des Audiosystems so einstellen, dass Sie Funkkommunikation im passiven Modus bei vollen Flugzeuggeräuschen verstehen, und dann die Lautstärkeregelung des Steuermoduls verwenden, um bei eingeschalteter Geräuschunterdrückung eine angenehme Lautstärke einzustellen. Im passiven Modus schaltet das Steuermodul automatisch zu maximaler Lautstärke. Wenn Ihr Headset vom Flugzeug mit Strom versorgt wird, schließen Sie das Headset nur wie in „Verbinden des Headsets mit dem Flugzeug“ auf Seite 13 beschrieben an die Stromversorgung des Flugzeugs an.

#### • Stellen Sie sicher, dass tragbare Geräte die Navigations- und Kommunikationssysteme des Flugzeugs nicht stören.

Der Pilot ist dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass tragbare Geräte die Navigations- und Kommunikationssysteme nicht stören, sowie zu ermitteln, ob das tragbare Gerät für die Verwendung mit dem Bose® A20® Aviation Headset geeignet ist.

#### • Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke der AUX-Quelle auf laut gestellt ist.

Wenn die Lautstärke der AUX-Quelle auf eine niedrige Stufe eingestellt ist, kann sie unter dem erkennbaren Schwellenwert sein oder ab- oder zugeschaltet werden.

#### • Verwenden Sie das Headset nicht mit einem Helm oder als Teil eines Aufprallschutzsystems.

Das Headset ist nicht für eine solche Verwendung gedacht und es ist nicht für den Aufprallschutz zertifiziert. Das Auseinandernehmen, erneute Zusammenbauen oder Ändern des Headsets oder irgendeines Teils für die Verwendung in einem Helm oder einem anderen Aufprallschutzsystem könnte zu schweren Verletzungen führen. Durch eine solche nicht autorisierte Verwendung erlischt die eingeschränkte Produktgarantie.

#### • Verwenden Sie nur Alkali-Batterien des Typs AA.

Ersetzen Sie die Batterien nur durch Alkali-Batterien des Typs AA (IEC LR06). Bei Batterien mit anderer chemischer Zusammensetzung besteht Explosionsgefahr. Batterien können Brände oder Verätzungen verursachen. Versuchen Sie nicht, die Batterie wiederaufzuladen, auseinander zu nehmen, zu erhitzen oder zu verbrennen. Entsorgen Sie leere Batterien ordnungsgemäß und befolgen Sie dabei die vor Ort gültigen Bestimmungen. Das Headset funktioniert nicht richtig, wenn es mit einer anderen Batteriequelle als dem Steuermodul des Bose A20 Aviation Headsets verwendet wird.

#### • Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



**WARNING:** Enthält kleine Teile, die verschluckt werden können und eine Erstickungsgefahr darstellen. Nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren.



**WARNING:** Dieses Produkt enthält magnetische Materialien. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie wissen möchten, ob dies den Betrieb Ihres implantierten medizinischen Geräts beeinflussen kann.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling abgegeben werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, die natürlichen Ressourcen, die Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer zuständigen Kommune, Ihrem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

**China-Import:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**EU-Import:** Bose GP, Castleblayney Road, Carrickmacross, County Monaghan, Irland

**Taiwan-Import:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan



## Vorsichtsmaßnahmen bei Wartung und Reparatur:

### • Reparieren Sie das Headset nicht selbst.

Versuchen Sie nicht, die innere Membran an der Innenseite der Hörmuschel zu entfernen, auszutauschen oder zu reparieren. Sie ist für die Leistung des Headsets äußerst wichtig. Sollte ein Austausch der Abschirmung oder eine andere Reparatur nötig sein, wenden Sie sich an den technischen Support von Bose. Siehe „Kontaktinformationen“ auf Seite 39. Wenn die Abschirmung nass wird oder Fremdkörper daran oder in der Nähe feststecken, befolgen Sie die Anweisungen in „Pflege und Wartung des Headsets“ auf Seite 25.

### Halten Sie die Hörmuschel frei von Fremdkörpern.

Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Headsets müssen die TriPort®- und Mikrofonöffnungen des Headsets, die sich an der Außenseite jeder Hörmuschel befinden, frei von Fremdkörpern sein, um klare Kommunikation sicherzustellen. Eine Reinigungsanleitung finden Sie unter „Reinigen des Headsets“ auf Seite 26.

## Zulassungen und Konformität

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen elektromagnetische Störungen bei einer Installation in Wohngebieten zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann sie auch aussenden. Daher verursacht das Gerät bei nicht ordnungsgemäßer Installation und Benutzung möglicherweise Störungen des Funkverkehrs. Es wird jedoch keine Garantie dafür gegeben, dass bei einer bestimmten Installation keine Störstrahlungen auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören (Sie können dies überprüfen, indem Sie dieses Gerät aus- und wieder einschalten), so ist der Benutzer dazu angehalten, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Antenne neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen diesem Gerät und einem Radio- oder Fernsehempfänger.
- Schließen Sie dieses Gerät an eine Steckdose in einem anderen Stromkreis als den Empfänger an.
- Wenden Sie sich an Bose oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Veränderungen am Gerät, die nicht durch die Bose Corporation autorisiert wurden, können zur Folge haben, dass die Betriebserlaubnis für das Gerät erlischt.

Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen in Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss jegliche Störungen dulden, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen.

Dieses Gerät erfüllt die HF-Strahlungsexpositionsgrenzwerte der FCC und von Industry Canada für die allgemeine Bevölkerung. Es darf nicht zusammen mit einer anderen Antenne oder einem Sender aufgestellt oder betrieben werden.

Verwenden Sie das Produkt nur bei Temperaturen von -15 °C bis 55 °C.



Die Bose Corporation erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE und weitere geltende EU-Richtlinien erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance).

Namen und Inhalt der giftigen oder gefährlichen Stoffe oder Elemente						
	Gefährliche Stoffe oder Elemente					
Name des Teils	Blei (Pb)	Quecksilber (Hg)	Kadmium (Cd)	Sechswertiges Chrom (CR(VI))	Polybromiertes Biphenyl (PBB)	Polybromiertes Diphenylether (PBDE)
PCBs	X	0	0	0	0	0
Metallteile	X	0	0	0	0	0
Kunststoffteile	0	0	0	0	0	0
Lautsprecher	X	0	0	0	0	0
Kabel	X	0	0	0	0	0

Diese Tabelle wurde in Übereinstimmung mit den Bestimmungen von SJ/T 11364 erstellt.

O: Gibt an, dass dieser besagte gefährliche Stoff, der in allen homogenen Materialien für dieses Teil enthalten ist, unter den Grenzwerten gemäß GB/T 26572 liegt.

X: Gibt an, dass dieser besagte gefährliche Stoff, der in mindestens einem der homogenen Materialien enthalten ist, die für dieses Teil verwendet wurden, über den Grenzwerten gemäß GB/T 26572 liegt.

**Herstellungsdatum:** Die erste unterstrichene Ziffer in der Seriennummer gibt das Herstellungsjahr an: „5“ ist 2005 oder 2015.

### Bitte füllen Sie Folgendes aus und bewahren Sie es für Ihre Unterlagen auf:

Die Seriennummer befindet sich unter dem Kopfhörerbügelpolster.

Seriennummer \_\_\_\_\_

Kaufdatum \_\_\_\_\_

Bewahren Sie die Quittung zusammen mit dieser Bedienungsanleitung auf.

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Nutzung dieser Marken durch die Bose Corporation erfolgt unter Lizenz. Alle anderen Marken sind Eigentum der Bose Corporation.

©2015 Bose Corporation. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertrieben oder auf andere Weise verwendet werden.

## Inhalt

---

<b>Einführung</b> .....	<b>6</b>
Über das Bose® A20® Aviation Headset.....	6
Unser Versprechen für Sie .....	6
Lieferumfang.....	6
Komponenten .....	7
Steuermodulvarianten.....	8
Strom- und Kabelvarianten.....	9
<b>Vorbereiten des Headsets auf die Verwendung</b> .....	<b>10</b>
Die Mikrofonvorrichtung.....	10
Befestigen der Mikrofonvorrichtung .....	10
Das Batteriefach .....	11
Öffnen des Batteriefachs .....	11
Die Betriebsschalter.....	11
Ändern der Betriebsschalter .....	11
Automatische Einschaltung.....	12
Automatische Abschaltung .....	12
Einlegen und Austauschen der Batterien.....	13
Anschließen des Headsets an das Flugzeug.....	13
Verwenden des 6-poligen Steckers .....	13
Anschließen des Headsets .....	13
Trennen des Headsets.....	14
Verwenden der allgemeinen Luftfahrt-Zwillingsstecker.....	14
Verwenden anderer Steckertypen.....	14
<b>Verwendung des Headsets</b> .....	<b>15</b>
Tragen und Anpassen des Headsets.....	15
Bedingungen, die mit der Passform in Zusammenhang stehen .....	15
Mikrofonplatzierung .....	16
Clips .....	16
Verwendung des Steuermoduls .....	17
Power-Taste .....	17
Betriebsanzeige.....	18
Intercom-Lautstärkeregelungen.....	18
Primäre und sekundäre Audioquellen.....	19
AUX-Audioquellen (kabelgebunden) .....	19
Bluetooth®-Audioquellen (drahtlos).....	19
Verwendung des Headsets mit einem Bluetooth®-Gerät.....	20
Abstimmen des ersten Geräts .....	20
Abstimmen eines anderen Geräts .....	21
Umschalten zwischen verbundenen Geräten .....	21
Bluetooth-Multifunktionstaste .....	21
Durchführen und Entgegennehmen von Anrufen .....	22

Erneutes Verbinden eines bereits verbundenen Geräts.....	23
Wiederherstellung einer getrennten Verbindung .....	23
Trennen eines <i>Bluetooth</i> -Geräts.....	23
Löschen der Abstimmliste des Headsets .....	23
Einstellen der <i>Bluetooth</i> -Lautstärke.....	23
Sekundäre Audiomodi .....	24
Auswahlschalter „Secondary Audio Mode“.....	24
Verwalten mehrerer sekundärer Quellen.....	25
Einstellen des Prioritätsschalters (BT-AUX) .....	25
<b>Headset Pflege und Wartung.....</b>	<b>26</b>
Anleitung für die fortgesetzte Lufttuchtigkeit.....	26
Reinigen des Headsets .....	26
Allgemeine Reinigung.....	26
Headset-Hörmuschelöffnungen .....	26
Mikrofon-Windschutz.....	27
Innere Membran der Hörmuschel .....	27
Kopfhörerbügelpolster .....	27
Austauschen von Teilen.....	27
Austausch des Mikrofon-Windschutzes .....	27
Austauschen der Ohrpolster .....	28
Batterienaustausch .....	28
Austauschen des Kopfhörerbügelpolsters.....	29
Austausch der Mikrofonvorrichtung und der Anschlussabdeckung.....	29
Aufbewahrung.....	29
<b>Fehlerbehebung.....</b>	<b>30</b>
<b>Installation.....</b>	<b>35</b>
Montieren des Anschlusses am Instrumentenbrett des Flugzeugs .....	35
<b>Technische Daten .....</b>	<b>36</b>
Mono-Anschlussdiagramm .....	36
Stereo-Anschlussdiagramm.....	36
Helikopter (U174)-Anschlussdiagramm .....	37
Details zum Vornehmen der Anschlüsse.....	37
FAA Technische Standardzulassung .....	39
<b>Informationen zu Garantie und Service .....</b>	<b>40</b>
Headset-Seriennummer .....	40
Garantie .....	40
Eingeschränkter Garantieservice .....	40
Kontaktinformationen.....	41
Bestellen von Teilen und Zubehör .....	41

### Über das Bose® A20® Aviation Headset

---

Mit dem Bose® A20® Aviation Headset erhalten Sie scharfen, klaren Ton und erhebliche Geräuschunterdrückung für die gesamte Cockpit-Kommunikation. Sie können das Headset auch an sekundäre Audioquellen wie Smartphones oder Tablets anschließen.

### Unser Versprechen für Sie

---

Wir sind sehr stolz darauf, sagen zu können, dass wir jedes unserer Produkte mit dem Ziel entwickeln, innerhalb des jeweiligen Preissegments kompromisslos die bestmögliche Leistung zu bieten. Dabei sind wir bestrebt, eine Klangwiedergabe zu erzeugen, die dem Original möglichst naturgetreu entspricht. Und wir sind bestrebt, auffallende Töne wie die, die mit akzentuierten Bass- und/oder Höhenfrequenzen verbunden sind, zu vermeiden. Auch wenn solche Töne für den Neuling anfangs attraktiv scheinen mögen, sind sie nicht echt und nicht anhaltend. Darüber hinaus kommen nur Fertigungsteile, die höchsten Qualitätsstandards entsprechen, sowie modernste Produktions- und Qualitätssicherungsverfahren zum Einsatz, um absolute Zuverlässigkeit und eine hohe Lebensdauer unserer Produkte zu garantieren.

Unser Renommee basiert auf dem unerschütterlichen Streben diesen Grundsätzen auf allen unseren Geschäftsfeldern – sei es Home- oder Personal-Audio, Car-Audio oder Pro-Business – gerecht zu werden. Wir bei Bose verpflichten uns, in Forschung zu investieren, die immer wieder zu neuen Technologien zur Verbesserung der Klangproduktion führen.

Wenn Sie ein beliebiges Produkt von Bose kaufen, sollten Sie, genauso wie wir, es mit Wettbewerbsprodukten vergleichen. Wir denken, dass dieser Prozess Ihre Wertschätzung des gewählten Produkts steigern wird. Mit den besten Wünschen für jahrelangen Genuss von uns allen hier bei Bose.

### Lieferumfang

---

Das Headset enthält ein Steuermodul, ein Kabel und ein Transportetui.

Die Art des Steuermoduls und die Konfiguration des Anschlusses hängen von den von Ihnen für das Headset ausgewählten Optionen ab.

Für das Steuermodul gibt es zwei Optionen:

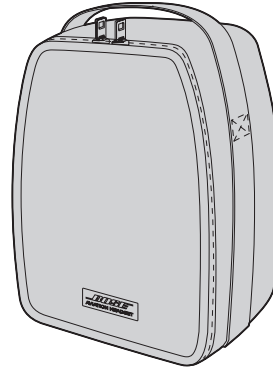
- Steuermodul mit *Bluetooth*®-Kompatibilität
- Herkömmliches Steuermodul

Es gibt mehrere Steckerkonfigurationen für das Headset. Ihr Headset fällt in eine von zwei allgemeinen Kategorien:

- Batteriebetrieben: Wir nur mit Batteriestrom betrieben.
- Doppelte Stromversorgung: Wird entweder mit Flugzeug- oder mit Batteriestrom betrieben. Beim Anschluss an den Flugzeugstrom ist keine Batterie erforderlich. Diese Version wird häufig Flex-betrieben genannt und sie verfügt über eine automatische Abschaltfunktion.

## Komponenten

Kopfhörer



Transportetui

Clip

2 Alkali-Batterien  
des Typs AA\*

Steuermodul

Optionen siehe  
„Steuermodulvarianten“  
auf Seite 8

3,5-mm-AUX-Audiokabel

Zweiter Clip



Kabelanschluss (unterschiedlich)

**Hinweis:** Kabelanschlusstypen unterscheiden sich je nach Modell des Headsets. Siehe „Strom- und Kabelvarianten“ auf Seite 9.

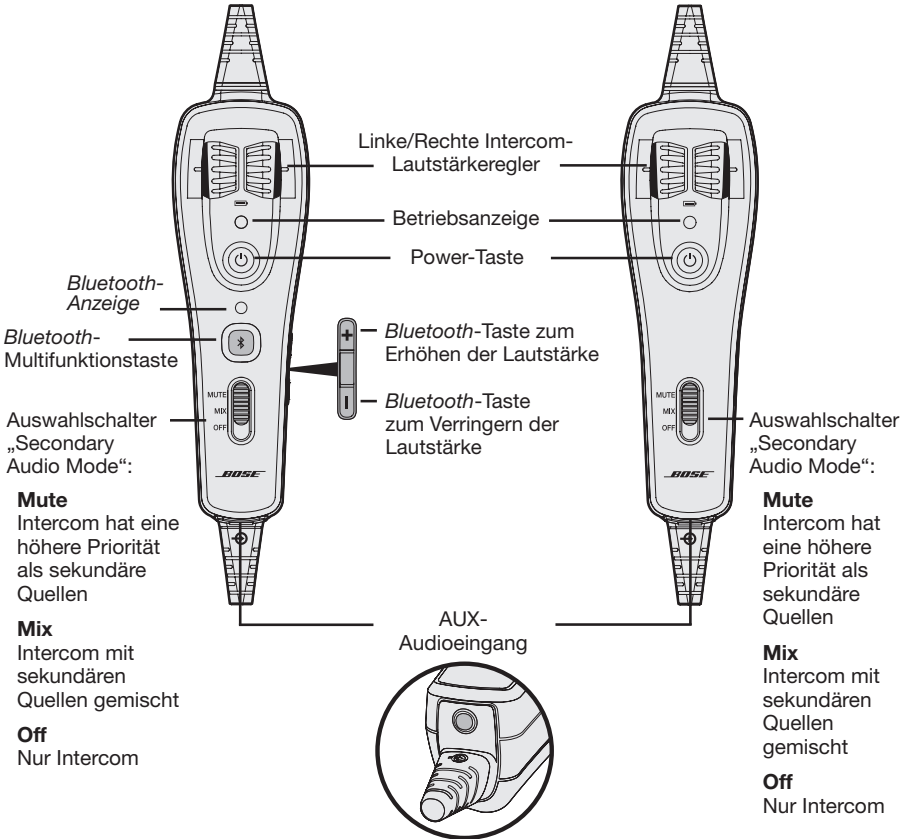
**Warnung:** \*Ersetzen Sie die Batterien nur durch Alkali-Batterien. Verwenden Sie keine Batterien mit einer anderen chemischen Zusammensetzung.

## Steuermodulvarianten

Beim Kauf der *Bluetooth*-Version des Headset haben Sie auch das *Bluetooth*-Steuermodul erhalten. Andernfalls haben Sie das herkömmliche Steuermodul erhalten.

**Bluetooth®-Steuermodul**

**Herkömmliches Steuermodul**



**Hinweis:** Wenn der Auswahlschalter „Secondary Audio Mode“ sich in der Mute- oder Mix-Position befindet, hören Sie höchstens zwei Audioquelle – Intercom plus einer sekundären Quelle. Siehe „Auswahlschalter „Secondary Audio Mode““ auf Seite 24.



## Strom- und Kabelvarianten

Das Bose® A20® Aviation Headset ist mit verschiedenen Standard-Flugzeuganschlussoptionen erhältlich, z. B.:

Batteriebetriebene Optionen Betrieb nur mit Batteriestrom	Optionen mit doppelter Stromversorgung Betrieb mit Flugzeug- oder Batteriestrom Beim Anschluss an den Flugzeugstrom ist keine Batterie erforderlich
PJ-Zwillingsstecker	6-polig*
U174	5-polig XLR
U384	8-polig

\* Es gibt einen Adapter von Bose, mit dem Sie einen 6-poligen Anschluss in einen PJ- oder U174- Zwillingsstecker umwandeln können und so flexiblerer Anschlussmöglichkeiten erhalten.

**Hinweis:** Es sind viele verschiedene Kombinationen aus Steuermodul-, Mikrofon-, Anschluss- und Kabeltypen erhältlich. Wenden Sie sich an den technischen Support von Bose, um weitere Informationen zu erhalten.

## Vorbereiten des Headsets auf die Verwendung

### Die Mikrofonvorrichtung

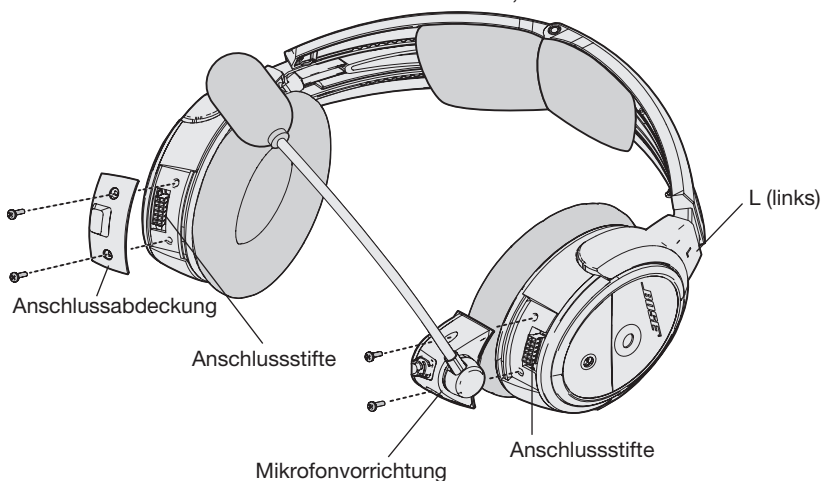
Bei dem Ihnen gelieferten Headset ist die Mikrofonvorrichtung (Mikrofonarm und Kabel) möglicherweise an der linken Hörmuschel angebracht. Falls gewünscht, können Sie sie an der rechten Hörmuschel anbringen.

Wenn ihr Headset mit einer separat verpackten Mikrofonvorrichtung geliefert wurde, können Sie diese an einer der beiden Hörmuscheln anbringen.

### Befestigen der Mikrofonvorrichtung

Wählen Sie die Hörmuschel (L oder R) aus, an der Sie die Mikrofonvorrichtung anbringen möchten. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Hörmuschelanschlussstifte sauber und frei von Fremdkörpern sind.

1. Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher, um die zwei Schrauben an der Anschlussabdeckung in der Nähe der Unterseite der Hörmuschel zu lösen, an der Sie die Mikrofonvorrichtung anbringen möchten.
2. Entfernen Sie die Anschlussabdeckung, um die Anschlussstifte an der Hörmuschel freizulegen.
3. Schließen Sie die Mikrofonvorrichtung sorgfältig an der kleinen Anschlussbuchse an der Hörmuschel an.
4. Schieben Sie den Anschluss in die Buchse, bis er einrastet.



**Achtung:** Stecken Sie den Anschluss nicht mit Gewalt in die Buchse, da dies Schäden an der Hörmuschel verursachen kann.

5. Ziehen Sie die Schrauben an, um die Vorrichtung zu befestigen.
6. Bringen Sie die Anschlussabdeckung an der Hörmuschel an, an der keine Mikrofonvorrichtung angebracht ist. Stecken Sie die Schrauben hinein, richten Sie sie aus und ziehen Sie sie fest.

**Hinweis:** Das Headset funktioniert ohne angebrachte Anschlussabdeckung nicht.

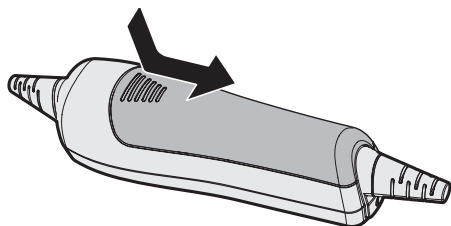
**Achtung:** Stellen Sie sicher, dass Sie das Headset ausprobieren und seine Funktionsweise vor dem Flug vollständig testen.

### Das Batteriefach

Das Headset wird mit werkseitigen Einstellungen geliefert. Wenn Sie diese Standardeinstellungen ändern möchten, können Sie die Betriebsschalter im Batteriefach des Steuermoduls ändern.

### Öffnen des Batteriefachs

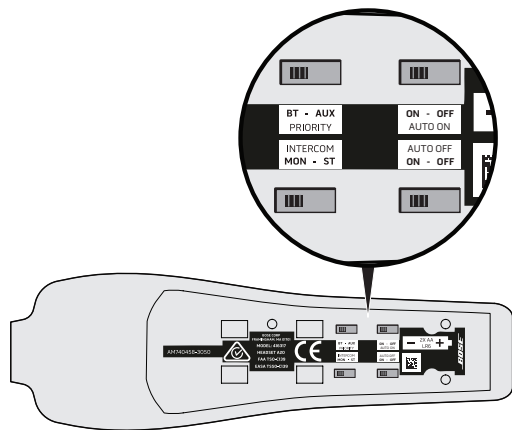
Drücken Sie fest auf die Fingerführung und schieben Sie die Abdeckung herunter. Die Abdeckung ist an das Modul angebunden. Versuchen Sie nicht, sie abzunehmen.



**Hinweis:** Die Abdeckung des Batteriefachs wurde so entworfen, dass sie sicher schließt. Sie müssen möglicherweise zusätzliche Kraft aufwenden, wenn Sie auf die Abdeckung drücken, um sie zu lösen.

### Die Betriebsschalter

Die Betriebsschalter steuern Folgendes: Priorität (BT-AUX), Intercom (MON-ST), Automatische Einschaltfunktion und Automatische Abschaltfunktion. Nähere Informationen finden Sie in der Tabelle auf Seite 12.







- Die automatische Einschaltfunktion ist nur für Versionen verfügbar, bei denen die Stromversorgung über das Flugzeug erfolgt.
- Die Intercom-Option (MON-ST) ist nur für Headset-Konfigurationen verfügbar, die Zweikanal- oder Stereo-Intercom-Systeme unterstützen.
- Die Prioritätsoption (BT-AUX) ist nur für *Bluetooth*-Headset verfügbar.

### Ändern der Betriebsschalter

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Wenn Batterien eingelegt sind, entfernen Sie sie. Im Batteriefach können Sie die Schalterpositionen beobachten und ändern.
3. Verwenden Sie zum Ändern einer Schalterposition einen Stift oder einen kleinen, flachen Schraubendreher, um den Schalter vorsichtig zu bewegen.

## Vorbereiten des Headsets auf die Verwendung

Die folgende Tabelle zeigt die möglichen Positionen, Standardeinstellungen und den Zweck für jeden Schalter an.

Betriebsschalter	Zweck
<b>PRIORITY</b> (Nur für Bluetooth®-Headsets verfügbar)  BT - AUX PRIORITY	Legt die Priorität zwischen zwei sekundären Audioquellen fest. Wählen Sie BT, um der Bluetooth-Verbindung (drahtlos) höhere Priorität zu geben. Wählen Sie AUX, um der kabelgebundenen Verbindung höhere Priorität zu geben.  Siehe „Einstellen des Prioritätsschalters (BT-AUX)“ auf Seite 25.
<b>INTERCOM</b> (Nur für Headset-Konfigurationen verfügbar, die Zweikanal- oder Stereo-Intercom-Systeme unterstützen)  INTERCOM MON - ST	Bei den meisten Konfigurationen wird dies im Werk für Mono-Audiosysteme eingestellt (für Ton in beiden Ohren).  Stellen Sie den Schalter auf Stereo (ST), wenn Ihr Flugzeug über ein Stereo-Intercom verfügt.
<b>AUTO ON</b> (Nur für Headsets mit Stromversorgung über das Flugzeug verfügbar)  ON - OFF AUTO ON	Im Werk so eingestellt, dass die automatische Einschaltfunktion aktiviert ist. Das Headset schaltet sich ein, wenn die Stromversorgung über das Flugzeug verfügbar ist.  Um die automatische Einschaltung zu deaktivieren, stellen Sie den Schalter auf OFF. Wenn sich der Schalter in der OFF-Position befindet, muss der Benutzer das Headset manuell einschalten.
<b>AUTO OFF</b>  AUTO OFF ON - OFF	Im Werk so eingestellt, dass die automatische Abschaltfunktion aktiviert ist. Das Headset schaltet sich nach neun Minuten Inaktivität ab.  Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, stellen Sie den Schalter auf OFF. Wenn sich der Schalter in der OFF-Position befindet, muss der Benutzer das Headset manuell ausschalten.

### Automatische Einschaltung

Bei Versionen mit Stromversorgung über das Flugzeug (5-polig XLR, 6-polig und 8-polig) schaltet sich das Headset automatisch ein, wenn Flugzeugstrom verfügbar ist. Wenn Sie nicht möchten, dass sich das Headset automatisch einschaltet, stellen Sie die Schalterposition auf OFF.

### Automatische Abschaltung

Die automatische Abschaltfunktion stellt fest, wenn das Headset nicht verwendet wird, und schaltet es nach einigen Minuten aus, um Batteriestrom zu sparen. Die genaue Zeit bis zur Abschaltung kann zwischen drei und neun Minuten nach Ende der Verwendung des Headsets variieren.

Wenn das Headset mit Batteriestrom betrieben wird und nicht an ein mit Strom versorgtes Intercom angeschlossen ist, schaltet es sich ab, außer eine aktive AUX-Audioquelle ist vorhanden.

Ist das Headset bei einem Telefonanruf nicht an das Intercom angeschlossen, kann der Anruf abgeschlossen werden und das Headset schaltet sich ungefähr drei Minuten nach Beendigung des Anrufs aus.

### Einlegen und Austauschen der Batterien

**Achtung:** Sollten die Batterien nicht genau passen, legen Sie sie nicht mit Gewalt ein, da dies das Steuermodul dauerhaft beschädigen könnte.

1. Schalten Sie das Headset aus.
2. Drücken Sie fest auf die Batteriefachabdeckung und schieben Sie die Abdeckung, um sie zu lösen. Der Deckel des Batteriefachs ist angebunden. Trennen Sie den Deckel nicht vom Modul.
3. Legen Sie zwei Batterien des Typs AA in das Steuermodul ein. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung der Plus- und Minuspole.
4. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

**Warnung:** Ersetzen Sie die Batterien nur durch Alkali-Batterien. Verwenden Sie keine Batterien mit einer anderen chemischen Zusammensetzung.

**Hinweis:** Für Versionen mit Stromversorgung über das Flugzeug (5-polig XLR, 6-polig und 8-polig) sind keine Batterien für den Betrieb nötig, wenn Flugzeugstrom verfügbar ist.

### Anschließen des Headsets an das Flugzeug

Das Headset kann so konfiguriert werden, dass es an die Stromversorgung über das Flugzeug angeschlossen werden kann oder gänzlich auf Stromversorgung über Batterie basiert.

### Verwenden des 6-poligen Steckers

Ein einzelner 6-poliger Stecker, der an den 6-poligen Anschluss angeschlossen wird, versorgt das Headset über das Flugzeug mit Strom und Intercom-Audio.

Wenn das Headset über das Flugzeug mit Strom versorgt wird, kann ein 6-poliger Anschluss am Instrumentenbrett des Flugzeugs angebracht und montiert werden. Siehe „Montieren des Anschlusses am Instrumentenbrett des Flugzeugs“ auf Seite 35.

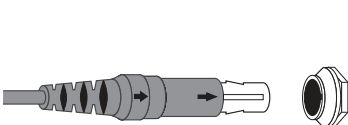
**Hinweis:** Für Benutzer, die mehrere Flugzeuge fliegen und verschiedene Anschlusstypen benötigen, gibt es einen Adapter von Bose, mit dem Sie einen 6-poligen Anschluss in einen PJ- oder U174- Zwillingsstecker umwandeln können und so flexiblerer Anschlussmöglichkeiten erhalten.

### Anschließen des Headsets

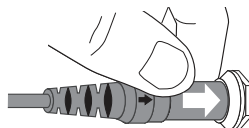
Richten Sie den 6-poligen Anschluss am Anschlusselement aus, indem Sie die schmale Leiste am Stecker mit dem Schlitz des Anschlusses in Übereinstimmung bringen.

Drücken Sie den Stecker fest in die Anschlussbuchse.

Anschlusselement ausrichten



Stecker hineinstecken



## Vorbereiten des Headsets auf die Verwendung

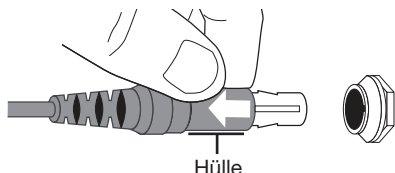
---

### Trennen des Headsets

1. Ziehen Sie die Hülle am Ende des 6-poligen Steckers zurück.
2. Ziehen Sie weiter vorsichtig zurück, um den Stecker aus dem Anschluss zu entfernen.

**Achtung:** Ziehen Sie den Anschluss nicht heraus, ohne zuvor die Hülle zurückgezogen zu haben. Wenn Sie den Anschluss mit Gewalt entfernen, werden das Kabel und/oder das Instrumentenbrett des Flugzeugs beschädigt.

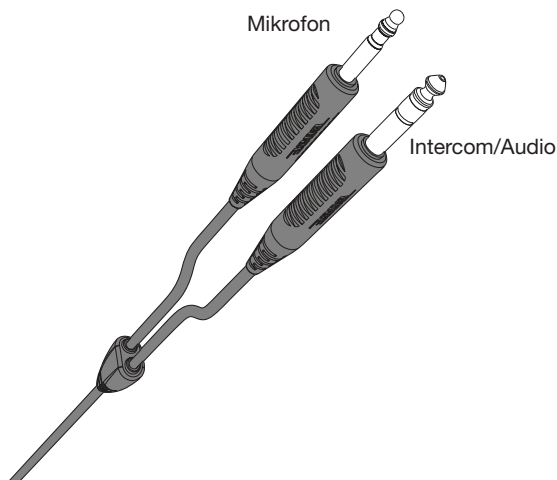
Hülle zurückziehen und dann herausziehen



### Verwenden der allgemeinen Luftfahrt-Zwillingsstecker

Die gängigste (nur) batteriebetriebene Version des Headsets verfügt über zwei allgemeine Luftfahrts-(PJ)-Zwillingsstecker, die mit dem Flugzeug-Audio verbunden werden können. Obwohl die Stecker ähnlich aussehen, ist der Mikrofonstecker kürzer und dünner und hat eine etwas andere Form als der Intercom-Stecker.

Schließen Sie den dickeren Intercom-Stecker zuerst an. Er passt nur in eine der Buchsen. Schließen Sie dann den dünneren Mikrofonstecker an die andere Buchse an.



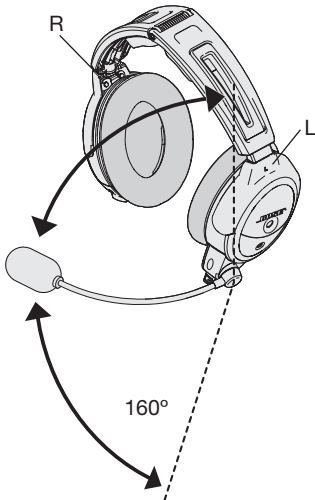
### Verwenden anderer Steckertypen

Das Headset ist auch mit anderen Steckertypen für das Anschließen an verschiedenen Flugzeug-Audiobuchsen erhältlich. Diese Einzelstecker-Anschlüsse sollen an die entsprechende Buchse am Bedienfeld des Flugzeugs angeschlossen werden. Siehe „Strom- und Kabelvarianten“ auf Seite 9.

### Tragen und Anpassen des Headsets

Die richtige Passform an Ihrem Kopf ist sowohl für die Bequemlichkeit als auch für die optimale Geräuschunterdrückung wichtig. Hier einige Richtlinien:

- Verwenden Sie die Markierungen für links (L) und rechts (R) über den Hörmuscheln, um das Headset richtig aufzusetzen.



- Das Mikrofon sollte um nicht mehr als um 160° gedreht werden, wie oben dargestellt. Drehen Sie das Mikrofon nicht mit Gewalt über die zulässige Drehung hinaus.
- Wenn Sie das Headset aufsetzen, greifen Sie vorsichtig beide Hörmuscheln und passen Sie die Position an, sodass die Polster Ihre Ohren vollständig bedecken. Sie sollten einen gleichmäßigen, sanften Druck um das ganze Ohr herum fühlen.
- Passen Sie den Kopfhörerbügel an, sodass er leicht auf Ihrem Kopf sitzt.
- Führen Sie die letzten Anpassungen durch, wenn das Headset in einer lauten Umgebung eingeschaltet ist.

Bei sehr lauten Verhältnissen, wie etwa beim Abheben, erleben Sie möglicherweise eine kurze Verringerung der Acoustic Noise Cancelling®, während das Headset die vorübergehende Druckveränderung ausgleicht. Falls das Problem weiter besteht, wenn der Schallpegel wieder normal ist, sehen Sie auf „Geräuschunterdrückung“ auf Seite 30 nach. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den technischen Support von Bose.

### Bedingungen, die mit der Passform in Zusammenhang stehen

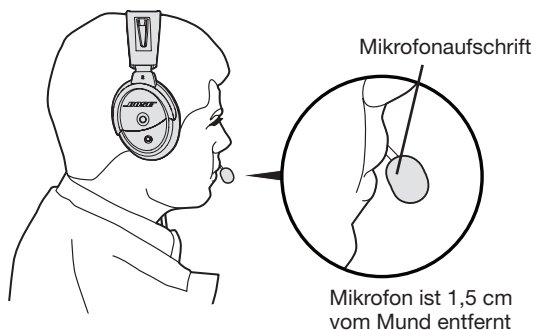
Ein tiefer, dumpfer Ton oder häufige, kurze Aussetzer der Acoustic Noise Cancelling-Geräuschunterdrückung weisen möglicherweise auf eine falsche Passform oder blockierte Hörmuschelanschlüsse hin. Eine Anleitung zum Entfernen von Blockierungen finden Sie auf „Headset-Hörmuschelöffnungen“ auf Seite 26.

Während eines langen Flugs spüren Sie möglicherweise einen leichten Druck. Dieser kann gemindert werden, wenn Sie die Position des Kopfhörerbügels anpassen. Ihre durch das Tragen des Headsets gewonnene Erfahrung wird Ihnen dabei helfen, einen Sinn dafür zu entwickeln, wie es sich anfühlen und klingen sollte.

### Mikrofonplatzierung

Die Platzierung des Mikrofons ist wichtig, um eine verständliche Kommunikation zu gewährleisten. Nehmen Sie die folgenden Anpassungen vor, während Sie das Headset auf dem Kopf tragen:

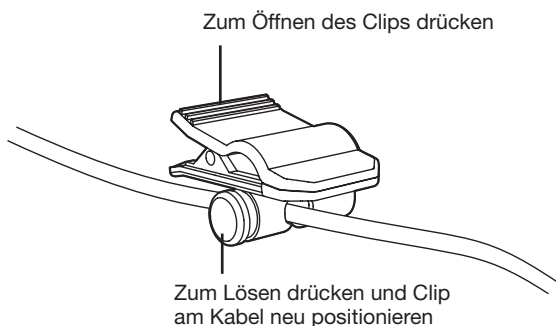
1. Greifen Sie den Arm mit Ihren Fingern und bewegen Sie das Mikrofon nach oben oder nach unten, damit es sich auf einer Ebene mit Ihrem Mund befindet.
2. Ziehen Sie das Mikrofon in Richtung Ihrer Lippen. Positionieren Sie das Mikrofon, sodass die Sprechseite nach innen zeigt (durch die Aufschrift angegeben). Das Mikrofon sollte sich circa 1,5 cm von Ihren Lippen entfernt befinden, auch wenn es sich nicht genau in der Mitte befindet.



3. Stellen Sie sicher, dass die Sprechseite des Mikrofons Ihren Lippen zugewandt ist. Pressen Sie die Lippen nicht aufeinander.

### Clips

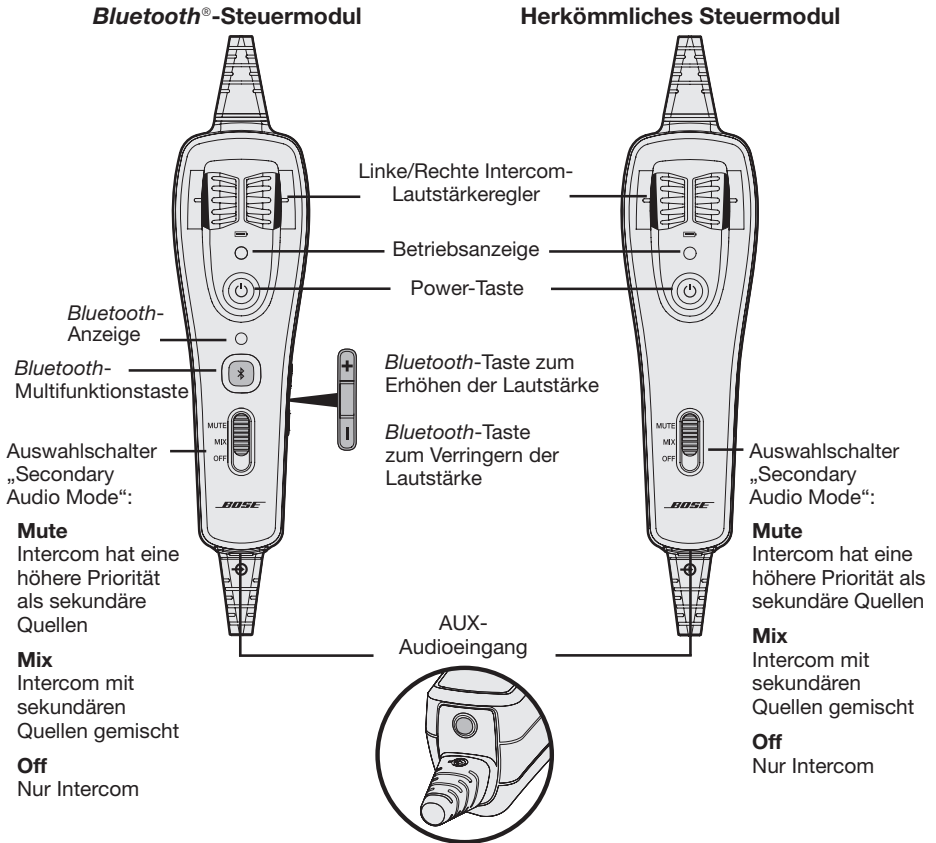
Das Kabel des Steuermoduls wird mit zwei Clips angebracht. Verwenden Sie die Clips, um das Headset-Kabel an Ihrer Kleidung, einem Sicherheitsgurt oder einer Flugzeugtürablage festzumachen.





## Verwendung des Steuermoduls

Beim Kauf der *Bluetooth*<sup>®</sup>-Version des Headsets haben Sie auch das *Bluetooth*-Steuermodul erhalten. Andernfalls haben Sie das herkömmliche Steuermodul erhalten.



## Power-Taste

Aktion	Vorgehensweise
Headset einschalten	Drücken Sie  ein Mal.
Headset ausschalten	Halten Sie  drei Sekunden lang gedrückt. <b>Hinweis:</b> Wenn das Headset ausgeschaltet ist, liefert es immer noch passive Audiokommunikation. <b>Hinweis:</b> Wiederholtes Drücken beschleunigt das Abschalten nicht. Wenn sich das Gerät nicht abschaltet, warten Sie 3 Sekunden, bevor Sie es erneut versuchen.
Betriebs- und <i>Bluetooth</i> -Anzeigen dimmen	Drücken Sie  zwei Mal kurz. Wiederholen Sie dies, um sie heller zu stellen.

### Betriebsanzeige

Neue Batterien des Typs AA versorgen das Headset im Allgemeinen mindestens 45 Stunden lang mit Strom. Die Lebensdauer der Batterien hängt von der Lautstärke der Umgebungsgeräusche im Flugzeug, der Temperatur, dem Zustand der Ohrpolster und der Verwendung der *Bluetooth*<sup>®</sup>-Funktion und dem Alter der Batterien ab. Die Betriebsanzeige wechselt wie folgt die Farbe, um den Energiestatus anzuzeigen:

Anzeigefarbe	Stromquelle	Art des Lichts	Bedeutung
Grün	Flugzeug	Langsames Blinken	Eingeschaltet
Grün	Batterie	Blinkt	Eingeschaltet und Batterien in Ordnung
Gelb	Batterie	Schnelles Blinken	Eingeschaltet, aber Batterien schwach (8 Stunden oder weniger Restlaufzeit)
Rot	Batterie	Sehr schnelles Blinken	Eingeschaltet, aber Batterien sehr schwach* (2 Stunden oder weniger Restlaufzeit)
Aus	Keine	Keine	Ausgeschaltet oder Batterien leer

**Warnung:** Ersetzen Sie die Batterien nur durch Alkali-Batterien. Verwenden Sie keine Batterien mit einer anderen chemischen Zusammensetzung.

\*Wenn die Batterien diesen Zustand erreichen, wird die *Bluetooth*-Funktion deaktiviert, um Energie zu sparen. Sie hören einen Ton, der angibt, dass Ihr *Bluetooth*-Gerät getrennt und die *Bluetooth*-Funktion ausgeschaltet wird.

### Intercom-Lautstärkeregelungen

Die rechten und linken Lautstärkeregler am Steuermodul passen die Lautstärke der entsprechenden Hörmuschel an. Wenn Acoustic Noise Cancelling<sup>®</sup> ausgeschaltet ist, ist die Lautstärke auf die maximale Stufe eingestellt.

**Achtung:** Vermeiden Sie ein zu hohes Einstellen der Lautstärke. Zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

Halten Sie das Steuermodul senkrecht und in Ihre Richtung:

- Verwenden Sie den linken Regler, um die Lautstärke der linken Hörmuschel anzupassen.
- Verwenden Sie den rechten Regler, um die Lautstärke der rechten Hörmuschel anzupassen.

Für die Lautstärkeregelung des gesamten Headsets sind Anpassungen sowohl am Flugzeug-Intercom oder -funk als auch am Steuermodul des Headsets erforderlich. Auch auf der niedrigsten Stufe wird durch keinen der Lautstärkeregler die Lautstärke komplett abgeschaltet.

### Primäre und sekundäre Audioquellen

---

Das Intercom-System (ICS) des Flugzeugs ist immer die primäre Audioquelle des Headsets. Wenn das Headset an das Flugzeug angeschlossen ist, sind stets Intercom-Signale zu hören. Diese können durch das Headset nicht stummgeschaltet werden.

Neben der primären Quelle (Intercom) kann das Headset mit sekundären Audioquellen verbunden werden.

Sekundäre Quellen können entweder AUX (kabelgebunden) oder *Bluetooth*<sup>®</sup> (drahtlos) sein.

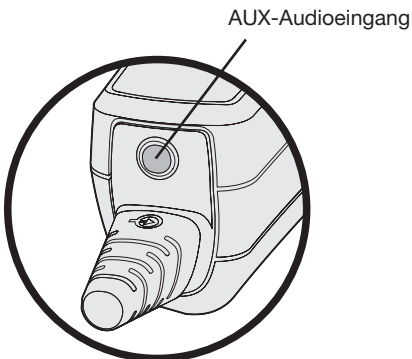
**Hinweis:** Sie können immer nur eine sekundäre Quelle gleichzeitig hören. Audio von einer sekundären Quelle hat niemals Vorrang vor Intercom-Kommunikation.

### AUX-Audioquellen (kabelgebunden)

---

Verwenden Sie den 3,5-mm-AUX-Audioeingang, um Ihr Headset an eine externe Audioquelle anzuschließen, wie etwa ein GPS- oder ein tragbares Audiogerät. Der Anschluss befindet sich am unteren Ende des Steuermoduls, wie dargestellt.

Verwenden Sie das mitgelieferte 3,5-mm-Adapterkabel, um Ihr externes Audiogerät anzuschließen. Schließen Sie ein Ende des Adapterkabels an den Kopfhörerstecker an Ihrem Gerät und das andere Ende an den AUX-Audioeingang des Headsets an.



**Hinweis:** Keine der Funktionen der angeschlossenen AUX-Quelle wird durch das Steuermodul gesteuert.

**Hinweis:** Es ist kein Ton von einer AUX-Quelle zu hören, wenn der Auswahlschalter „Secondary Audio Mode“ auf die OFF-Position gestellt ist.


### *Bluetooth*<sup>®</sup>-Audioquellen (drahtlos)

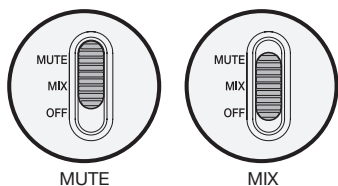
---

Wenn Sie die *Bluetooth*-Steuermodulversion gekauft haben, können Sie sich mit Ihrem Headset drahtlos mit einer externen Audioquelle, zum Beispiel einem Smartphone oder Tablet, verbinden.

### Verwendung des Headsets mit einem *Bluetooth*<sup>®</sup>-Gerät

#### Abstimmen des ersten Geräts

1. Drücken Sie , um den Headset einzuschalten.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Auswahlschalter „Secondary Audio Mode“ sich in der MUTE- oder MIX-Position (nicht OFF) befindet.

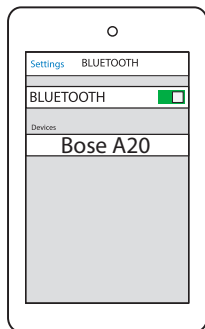


Die Betriebsanzeige leuchtet je nach Ladezustand der Batterie grün oder gelb. (Wenn das Licht rot leuchtet, ist die Batterie schwach und muss ausgetauscht werden.)


Die *Bluetooth*-Anzeige blinkt violett, wenn sich das Headset im Abstimmmodus befindet.

**Hinweis:** Beim ersten Einschalten wechselt das Headset automatisch in den Abstimmmodus und die *Bluetooth*-Anzeige blinkt violett. Dies geschieht nur beim erstmaligen Einschalten des Headsets.

3. Suchen Sie das *Bluetooth*-Menü auf Ihrem Gerät und vergewissern Sie sich, dass die *Bluetooth*-Funktion eingeschaltet ist.
4. Wählen Sie **Bose A20** aus der *Bluetooth*-Geräteliste aus.




Die *Bluetooth*-Anzeige blinkt blau, während das Gerät abgestimmt wird, und ein Ton gibt an, dass die Verbindung erfolgreich durchgeführt wurde.

**Hinweis:** Nach fünf Minuten Inaktivität beendet das Headset automatisch den Abstimmmodus und die *Bluetooth*-Anzeige schaltet sich aus. Um die *Bluetooth*-Funktion wieder einzuschalten, drücken Sie .

**Hinweis:** Jedes Mal, wenn Sie die *Bluetooth*-Funktion einschalten, versucht das Headset, sich wieder mit den zwei zuletzt verbundenen *Bluetooth*-Geräten zu verbinden. Wenn das/die Gerät(e) ausgeschaltet ist/sind oder sich außerhalb des Bereichs befindet/befinden, kehrt das Headset nach fünf Minuten in den Abstimmmodus zurück. Siehe „Erneutes Verbinden eines bereits verbundenen Geräts“ auf Seite 23.


## Abstimmen eines anderen Geräts

Das Headset kann mit bis zu acht Geräten abgestimmt werden. So stimmen Sie ein anderes Gerät ab:

1. Halten Sie  eine Sekunde lang gedrückt, um das Headset in den Abstimmmodus zu stellen.

Die *Bluetooth*<sup>®</sup>-Anzeige blinkt violett.

*Bluetooth*-Anzeige 

*Bluetooth*-Multifunktionsstaste 

2. Suchen Sie das *Bluetooth*-Menü auf Ihrem Gerät und vergewissern Sie sich, dass die *Bluetooth*-Funktion eingeschaltet ist.
3. Wählen Sie **Bose A20** aus der *Bluetooth*-Geräteliste aus.

Die *Bluetooth*-Anzeige blinkt blau, während die Geräte abgestimmt werden.




**Hinweis:** Nach fünf Minuten Inaktivität beendet das Headset den Abstimmmodus automatisch.

## Umschalten zwischen verbundenen Geräten







- Das Headset kann sich mit zwei *Bluetooth*-Geräten gleichzeitig verbinden. Sie können nur jeweils ein verbundenes Gerät hören.
- Um zwischen zwei verbundenen *Bluetooth*-Geräten zu wechseln, halten Sie die Wiedergabe auf dem ersten Gerät an und starten Sie die Wiedergabe auf dem anderen.
- Sehen Sie zum Prüfen der Verbindung in der *Bluetooth*-Geräteliste auf Ihrem Gerät nach.

**Hinweis:** Eingehende und ausgehende Anrufe schalten alle anderen sekundären Audioquellen automatisch stumm (wenn sich der Auswahlshalter „Secondary Audio Mode“ in der MUTE- oder MIX-Position befindet). Während eines *Bluetooth*-Telefonanrufs sind das Intercom und der Telefonanruf gemischt zu hören.

## Bluetooth-Multifunktionsstaste

Aktion	Vorgehensweise	<i>Bluetooth</i> -Anzeige
<i>Bluetooth</i> -Funktion einschalten	Drücken Sie  ein Mal. <b>Hinweis:</b> Beim ersten Einschalten des Headsets ist die <i>Bluetooth</i> -Funktion eingeschaltet und das Headset befindet sich im Abstimmmodus.	Blinkt blau
<i>Bluetooth</i> -Funktion ausschalten	Halten Sie  fünf Sekunden lang gedrückt.	Aus
Abstimmmodus aufrufen	Halten Sie  eine Sekunde lang gedrückt.	Blinkt violett

### Durchführen und Entgegennehmen von Anrufen


Anruftätigkeit	Vorgehensweise
Einen Anruf tätigen	Wählen Sie auf Ihrem verbundenen Telefon. Der Anruf wird automatisch auf das Headset übertragen.
Sprachsteuerung aktivieren (falls verfügbar)	Wenn keine aktiven oder eingehenden Anrufe stattfinden, drücken Sie kurz  .
Anruf entgegennehmen	Drücken Sie kurz  . Sie sollten vor dem eingehenden Anruf einen kurzen Piepton im Headset hören.
Einen Anruf beenden	Drücken Sie kurz  . Sie sollten im Headset zwei kurze Pieptöne hören, die anzeigen, dass der Anruf beendet wurde.
Eingehenden Anruf ignorieren	Drücken Sie  eine Sekunde lang.
Letzte Nummer erneut wählen	Wenn keine aktiven oder eingehenden Anrufe stattfinden, drücken Sie zwei Mal kurz hintereinander  .
Ton auf das Mobiltelefon übertragen	Drücken Sie während eines Anrufs  drei oder vier Sekunden lang. Dadurch wird der Ton auf das Mobiltelefon übertragen, während die <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> -Verbindung aktiv bleibt.

**Hinweis:** Möglicherweise stehen für einige Geräte einige Funktionen nicht zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts.

**Hinweis:** Ist das Headset bei einem Anruf nicht an das Intercom angeschlossen, kann der Anruf abgeschlossen werden und das Headset schaltet sich ungefähr drei Sekunden nach Beendigung des Anrufs aus. Wollen Sie das Headset (zum Anhören von sekundären Audioquellen oder zum Durchführen oder Entgegennehmen von Anrufen) verwenden, wenn das Headset nicht an das Intercom angeschlossen ist, deaktivieren Sie die automatische Abschaltfunktion, um ein unterbrechungsfreies Funktionieren zu gewährleisten. Siehe „Automatische Abschaltung“ auf Seite 12.


### Erneutes Verbinden eines bereits verbundenen Geräts

Jedes Mal, wenn Sie die *Bluetooth*-Funktion einschalten, versucht das Headset, sich wieder mit den zwei zuletzt verbundenen *Bluetooth*®-Geräten zu verbinden.


1. Schalten Sie das Headset ein.
2. Vergewissern Sie sich, dass die *Bluetooth*-Anzeige blau leuchtet. Andernfalls drücken Sie . Die Anzeige blinkt blau.
3. Sehen Sie zum Prüfen der Verbindung in der *Bluetooth*-Geräteleiste auf Ihrem Gerät nach.

### Wiederherstellung einer getrennten Verbindung



Wenn sich ein verbundenes *Bluetooth*-Gerät aus der Reichweite bewegt, wird die Verbindung getrennt. Das Headset versucht automatisch, sich wieder zu verbinden.

Wenn sich das Headset nicht wieder verbinden kann, kehrt es in den Abstimmmodus zurück. Nach fünf Minuten Inaktivität schaltet sich die *Bluetooth*-Funktion aus. Gehen Sie zurück, und wenn sich das Gerät wieder innerhalb der Reichweite befindet, drücken Sie zum erneuten Verbinden  ein Mal.

### Trennen eines *Bluetooth*-Geräts

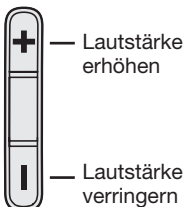
- Halten Sie auf dem Headset  5 Sekunden lang gedrückt, um die *Bluetooth*-Funktion auszuschalten.
- Schalten Sie die *Bluetooth*-Funktion auf Ihrem Gerät aus.
- Bewegen Sie den Auswahlschalter „Secondary Audio Mode“ in die OFF-Position.

### Löschen der Abstimmliste des Headsets

Halten Sie, während die *Bluetooth*-Funktion eingeschaltet ist (*Bluetooth*-Anzeige blinkt)  und  sieben Sekunden lang gleichzeitig gedrückt. Das Headset kehrt in den Abstimmmodus zurück.

### Einstellen der *Bluetooth*-Lautstärke

Verwenden Sie die *Bluetooth*-Lautstärkeregler rechts am Steuermodul, um die Lautstärke eines verbundenen *Bluetooth*-Geräts zu regeln.



- Mit jedem Druck wird die Lautstärke um eine Stufe erhöht bzw. verringert.
- Halten Sie die Lautstärketaste gedrückt, um die Lautstärke kontinuierlich zu ändern.

## Verwendung des Headsets




### Sekundäre Audiomodi

Wenn ein oder mehrere sekundäre Audioquellen mit dem Headset verbunden sind, müssen Sie entscheiden, wie Sie diese sekundären Quellen hören möchten.

Um auszuwählen, wie Sie Ihre sekundären Audioquellen hören, verwenden Sie den Auswahlschalter „Secondary Audio Mode“ auf dem Steuermodul.

### Auswahlschalter „Secondary Audio Mode“

Der Auswahlschalter hat drei Positionen: MUTE, MIX und OFF.

Position	Funktion	Beschreibung
<p>MUTE</p> 	<p>Intercom hat eine höhere Priorität als alle sekundären Audioquellen.</p>	<p>Wenn ein Intercom-Signal erkannt wird, werden alle sekundären Audioquellen vorübergehend stummgeschaltet. Sekundäres Audio wird erneut wiedergegeben, nachdem Intercom-Audio beendet wird.</p> <p>Siehe auch „Verwalten mehrerer sekundärer Quellen“ auf Seite 25.</p>
<p>MIX</p> 	<p>Intercom wird mit anderen sekundären Audioquellen gemischt.</p>	<p>Alle sekundären Audioquellen werden mit Intercom-Audio gemischt. (Audio von einem verbundenen Gerät wird während der Intercom-Kommunikation weiterhin wiedergegeben).</p> <p><b>Hinweis:</b> Im Mix-Modus hören Sie höchstens zwei Audioquellen – Intercom sowie eine sekundäre Quelle.</p> <p>Siehe auch „Verwalten mehrerer sekundärer Quellen“ auf Seite 25.</p>
<p>OFF</p> 	<p>Nur Intercom</p> <p><b>Hinweis:</b> Im Modus OFF ist die <i>Bluetooth</i>®-Verbindung getrennt und alle Antennen sind deaktiviert.</p>	<p>Nur Intercom-Audio ist aktiv. Alle sekundären Audioquellen sind ausgeschaltet.</p> <p><b>Hinweis:</b> Wenn Sie in den Modus OFF schalten, während eine <i>Bluetooth</i>-Quelle verbunden ist, müssen Sie möglicherweise Ihre <i>Bluetooth</i>-Verbindung wiederherstellen, wenn Sie das Headset das nächste Mal einschalten.</p>

**Hinweis:** Sie können immer nur eine sekundäre Quelle gleichzeitig hören. Audio von einer sekundären Quelle hat niemals Vorrang vor Intercom-Kommunikation.

**Hinweis:** Eingehende und ausgehende Anrufe schalten alle anderen sekundären Audioquellen automatisch stumm (wenn sich der Auswahlschalter „Secondary Audio Mode“ in der MUTE- oder MIX-Position befindet). Während eines *Bluetooth*-Telefonanrufs sind das Intercom und der Telefonanruf gemischt zu hören.



## Verwalten mehrerer sekundärer Quellen

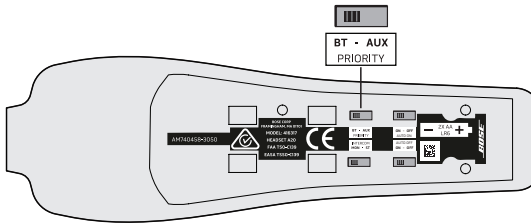
Das Headset kann sich mit einer AUX-Quelle (kabelgebunden) und bis zu zwei *Bluetooth*<sup>®</sup>-Quellen (drahtlos) gleichzeitig verbinden.

Wenn Sie wahrscheinlich wichtige Informationen von einer bestimmten sekundären Quelle (z. B. einem GPS- oder Warnsystem) empfangen, können Sie dieser Quelle Priorität zuweisen. Dies stellt sicher, dass von der Prioritätsquelle kommender Ton immer Vorrang vor anderen Quellen hat.

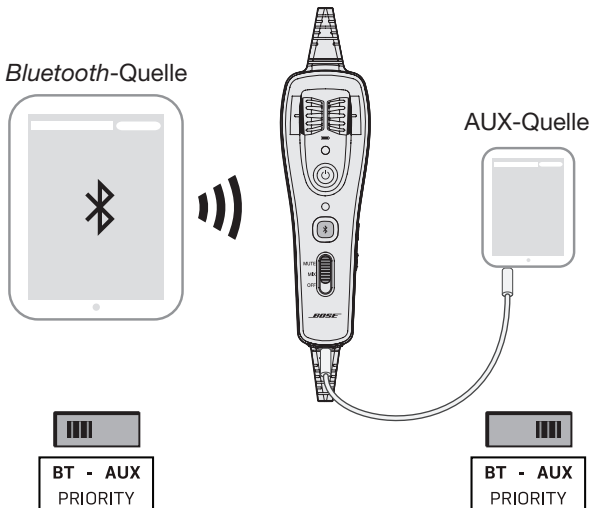
### Einstellen des Prioritätsschalters (BT-AUX)

So weisen Sie einer Ihrer sekundären Quellen Priorität zu:

1. Suchen Sie den Prioritätsschalter (BT-AUX) im Batteriefach.



2. Stellen Sie den Schalter auf die korrekte Quelle (BT oder AUX), wie unten dargestellt.



Wenn der Schalter sich in der BT-Position befindet, hat die *Bluetooth*-Quelle Vorrang vor der AUX-Quelle, wenn ein Signal erkannt wird.

Wenn der Schalter sich in der AUX-Position befindet, hat die AUX-Quelle Vorrang vor der *Bluetooth*-Quelle, wenn ein Signal erkannt wird.

**Hinweis:** Eingehende und ausgehende Telefonanrufe haben immer Vorrang vor anderen sekundären Quellen.

### Anleitung für die fortgesetzte Lufttüchtigkeit

---

Bose empfiehlt die Befolgung der allgemeinen Pflege- und Wartungsanweisungen in diesem Handbuch. Bei normalem Gebrauch müssen Elemente wie Windschutz und Ohrpolster regelmäßig ersetzt werden. Befolgen Sie die Empfehlungen auf den folgenden Seiten, wenn diese Elemente gereinigt oder ersetzt werden müssen. Jegliche sonstige Pflege und Reinigung, innerhalb und außerhalb des Garantiezeitraums, müssen durch Bose oder eine autorisierte Serviceeinrichtung durchgeführt werden.

**Achtung:** Tauchen Sie das Headset nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Falls das Headset in Flüssigkeit getaucht wurde, verwenden Sie es nicht. Wenden Sie sich an den technischen Support von Bose, um Hilfe zu erhalten.

### Reinigen des Headsets

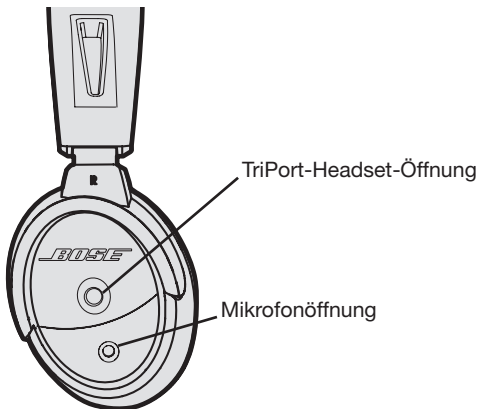
---

#### Allgemeine Reinigung

Wischen Sie die Außenflächen des Kopfhörerbügels, der Anschlüsse, Plastikteile und Ohrpolster sanft mit einem weichen Tuch ab, das Sie mit Wasser und milder Seife angefeuchtet haben. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Ohrpolster und die Außenflächen der Hörmuschel reinigen. Tauchen Sie die Ohrpolster nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

#### Headset-Hörmuschelöffnungen

Die TriPort®-Headset-Öffnung und die Mikrofonöffnung müssen sauber und frei von Fremdkörpern bleiben. Überprüfen Sie vor jedem Flug, dass die Öffnungen an beiden Hörmuscheln sauber sind.



Achten Sie beim Abwischen der Headset-Hörmuscheln darauf, dass kein Staub oder Schmutz in die Öffnungen gelangt. Falls nötig, entfernen Sie Fremdkörper, die in den Öffnungen feststecken, vorsichtig mit einer Pinzette. Blasen Sie keine Luft in die Öffnungen und verwenden Sie keinen Staubsauger zur Reinigung, da dies das Headset beschädigen könnte.

### **Mikrofon-Windschutz**

Entfernen Sie den Windschutz vom Mikrofon, wie unter „Austausch des Mikrofon-Windschutzes“ unten beschrieben.

Spülen und trocken Sie den Windschutz an der Luft. Achten Sie darauf, dass der Windschutz vollständig trocken ist, und bringen Sie ihn wieder an.

### **Innere Membran der Hörmuschel**

Versuchen Sie nicht, diese Komponente zu entfernen, ersetzen, reparieren oder reinigen. Die innere Membran befindet sich in der Hörmuschel und ist für die korrekte Funktionsweise des Headsets von entscheidender Bedeutung. Wenn die Membran beschädigt oder abgenutzt aussieht, kontaktieren Sie Bose.

Wenn die innere Membran durch Umgebungsfeuchte wie leichtem Regen, Tau, Transpiration oder Kondensation feucht wird, lassen Sie sie ausschließlich an der Luft trocknen. Verwenden Sie keine elektrischen Heizkörper, Lüfter oder Haartrockner, um die innere Membran zu trocknen.

### **Kopfhörerbügelpolster**

1. Entfernen Sie das Polster, wie in „Austauschen des Kopfhörerbügelpolsters“ auf Seite 29 beschrieben.
2. Legen Sie das Polster in eine Lösung aus Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
3. Lassen Sie das Polster an der Luft trocknen und bringen Sie es dann wieder an.

### **Austauschen von Teilen**

---

Bei normalem Gebrauch müssen Teile wie Windschutz und Ohrpolster regelmäßig ersetzt werden. Ersatzteile können direkt von der Bose Corporation bestellt werden. Lesen Sie in diesem Fall „Kontaktinformationen“ auf Seite 41.

### **Austausch des Mikrofon-Windschutzes**

1. Schieben oder rollen Sie den Windschutz vorsichtig vom Mikrofon.
2. Schieben Sie den Ersatzwindschutz auf und stellen Sie sicher, dass er das Mikrofon vollständig bedeckt.

### Austauschen der Ohrpolster

Im Allgemeinen sollten Ohrpolster alle sechs Monate oder nach 350 Stunden Benutzung ausgetauscht werden, je nachdem, wie oft Sie fliegen. In folgenden Fällen kann es sein, dass sie häufiger ausgetauscht werden müssen:

- Sie tragen einen Vollbart oder einen ausgeprägten Backenbart.
- Das Headset ist starken Temperaturextremen ausgesetzt, z. B. beim Abstellen des Flugzeugs bei starker Kälte oder Hitze im Freien.
- Die Polster sind aufgrund ungeeigneter Lagerung starker Belastung ausgesetzt.

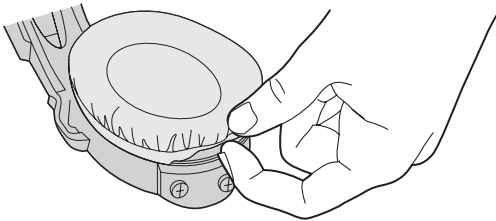
Die folgenden Anzeichen können darauf hindeuten, dass die Ohrpolster ausgetauscht werden müssen:

- Abblättern der äußeren Schicht.
- Schnitte oder Risse.
- Flache Stellen auf dem Polster, die die Effektivität der Versiegelung verringern.

Um die Lebensdauer der Ohrpolster zu verlängern, sollten Sie sie regelmäßig reinigen, wie in „Allgemeine Reinigung“ auf Seite 26 beschrieben.

#### So tauschen Sie die Ohrpolster aus:

1. Greifen Sie den Rand des Ohrpolsters an der Stelle, an der es sich in den Schlitz der Hörmuschel faltet.
2. Ziehen Sie den Rand des Ohrpolsters vorsichtig nach oben und von der Hörmuschel weg.



3. Richten Sie das Ersatzohrpolster mit der Hörmuschel aus.
4. Stecken Sie eine Kante des Ohrpolsterrandes in den Schlitz hinter dem Polsterflansch. Achten Sie darauf, den Rand nicht zu umzuknicken.
5. Ziehen Sie das Polster vorsichtig um die Hörmuschel, vom Rand bis zum Schlitz.
6. Greifen Sie das Ohrpolster und passen Sie seine Position an, um eventuelle Knitter im Rand oder Falten im Polster zu entfernen.

### Batterienaustausch

Siehe „Einlegen und Austauschen der Batterien“ auf Seite 13.

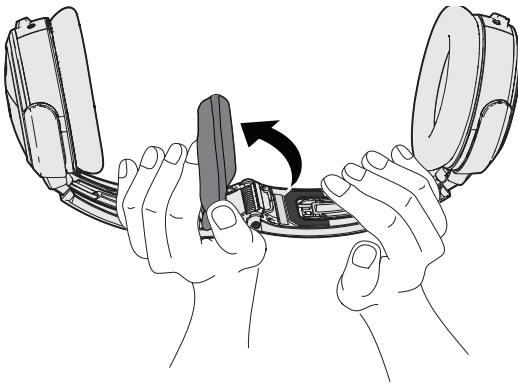
## Austauschen des Kopfhörerbügelpolsters

Das Kopfhörerbügelpolster ist so konzipiert, dass es den maximalen Komfort Ihres Headsets gewährleistet.

Bose empfiehlt, dass Sie das Polster austauschen, wenn die Originalgröße und Form des Wollfloss mithilfe von normaler Pflege und Reinigung nicht mehr wiederhergestellt werden kann.

So tauschen Sie das Polster aus:

1. Drehen Sie das Headset auf einer geschützten Oberfläche herum. Entfernen Sie das Polster vom Kopfhörerbügel.
2. Halten Sie den Kopfhörerbügel weiterhin geöffnet, richten Sie die Mitte des neuen Polsters mit der Mitte des Kopfhörerbügels aus und drücken Sie es von der Mitte aus nach außen fest.



## Austausch der Mikrofonvorrichtung und der Anschlussabdeckung

Tauschen Sie die Mikrofonvorrichtung und die Anschlussabdeckung wie in „Befestigen der Mikrofonvorrichtung“ auf Seite 10 beschrieben aus.

## Aufbewahrung

---

- Bewahren Sie das Headset in einem belüfteten Raum vom direkten Sonnenlicht entfernt auf.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, bevor Sie das Headset längere Zeit aufbewahren.

## Fehlerbehebung

Suchen Sie das Problem in der linken Spalte der Tabelle und befolgen Sie dann die Anleitung unter „Vorgehensweise“ in der rechten Spalte. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich mithilfe der Kontaktinformationen auf Seite 41 dieser Anleitung an Bose, um Hilfe zu erhalten.

**Warnung:** Versuchen Sie nicht, die Innenseite der Hörmuschel oder andere Teile des Headsets auseinanderzunehmen oder zu reparieren. Nur das Mikrofonkabel am Arm, die Abdeckung, die Batterien, der Windschutz, das Kopfhörerbügelpolster und die Ohrpolster können vom Benutzer ausgetauscht werden. Eine Anleitung zur Pflege und Wartung des Headsets finden Sie unter „Pflege und Wartung des Headsets“ auf Seite 25.

## Geräuschunterdrückung

Problem	Vorgehensweise
Kommunikation, aber keine Acoustic Noise Cancelling®-Geräuschunterdrückung in beiden Ohren	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie, ob das Headset eingeschaltet ist.</li><li>• Prüfen Sie die Betriebsanzeige am Steuermodul. Siehe Seite 18.</li><li>• Bei Verwendung der Stromversorgung über das Flugzeug prüfen Sie die Sicherung bzw. den Trennschalter des Flugzeugs.</li><li>• Bei Verwendung von Batteriestrom überprüfen Sie, ob die Batterien frisch und richtig eingesetzt sind.</li></ul> <p><b>Warnung:</b> Ersetzen Sie die Batterien nur durch Alkali-Batterien. Verwenden Sie keine Batterien mit einer anderen chemischen Zusammensetzung.</p>
Keine Acoustic Noise Cancelling-Geräuschunterdrückung und keine Kommunikation	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass die Kopfhörerstecker fest an die Anschlüsse am Instrumentenbrett angeschlossen sind.</li><li>• Probieren Sie das Headset an einem anderen Platz aus.</li><li>• Entfernen Sie die Mikrofonvorrichtung vom Headset und prüfen Sie den Anschluss oder die Stifte auf Schäden. Siehe „Die Mikrofonvorrichtung“ auf Seite 10.</li></ul>

## Intercom-Kommunikation

Problem	Vorgehensweise
Acoustic Noise Cancelling-Geräuschunterdrückung, aber kein Ton	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärkereglern am Steuermodul nicht zu niedrig eingestellt sind. Siehe „Intercom-Lautstärkeregelungen“ auf Seite 18.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärkereglern am Intercom/Funk nicht zu niedrig eingestellt sind.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass das Headset fest am Instrumentenbrett des Flugzeugs angeschlossen ist.</li><li>• Probieren Sie einen anderen Platz im Flugzeug aus.</li></ul>

Problem	Vorgehensweise
Niedrige Lautstärke der eingehenden Kommunikation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärkeregler am Steuermodul nicht zu niedrig eingestellt sind. Siehe „Intercom-Lautstärkeregelungen“ auf Seite 18.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärkeregler am Intercom/Funk nicht zu niedrig eingestellt sind.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Intercom-Schalter (MON-ST) im Batteriefach für Ihr Intercom-System richtig eingestellt ist. Siehe „Die Betriebsschalter“ auf Seite 11-12.</li> <li>• Prüfen Sie, ob bei allen Headsets, die das Intercom gemeinsam nutzen, der Intercom-Schalter (MON-ST) in der richtigen Position ist.</li> <li>• Trennen Sie alle Headsets und versuchen Sie, die Lautstärke auf einen akzeptablen Pegel einzustellen.</li> </ul>
Unterbrochene Kommunikation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das Headset fest am Instrumentenbrett des Flugzeugs angeschlossen ist.</li> <li>• Probieren Sie das Headset an einem anderen Platz aus.</li> </ul>
Verringerte Lautstärke nur in einem Ohr	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärkeregler am Steuermodul nicht zu niedrig eingestellt sind. Siehe „Intercom-Lautstärkeregelungen“ auf Seite 18.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Intercom-Schalter (MON-ST) im Batteriefach für Ihr Intercom-System richtig eingestellt ist. Siehe „Die Betriebsschalter“ auf Seite 11-12.</li> </ul>
Keine Stereotrennung oder Kommunikation nur in einem Ohr	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn Ihr Flugzeug ein Mono-Audiosystem hat, überprüfen Sie, ob der Intercom-Schalter (MON-ST) auf MON eingestellt ist. Siehe „Die Betriebsschalter“ auf Seite 11-12.</li> <li>• Je nachdem, wie Ihre Audiobuchsen verkabelt sind, kann es sein, dass der Kopfhörerbuchse nur ein Audiokanal bereitgestellt wird. Wenn der Intercom-Schalter (MON-ST) auf ST eingestellt ist und Sie die Kommunikation nur auf einer Seite hören, stellen Sie den Schalter auf MON. Es wird dann Ton auf beiden Seiten wiedergegeben. U174- und 5-polige XLR-Stecker liefern nur Mono-Audio.</li> </ul>

## Audio

Problem	Vorgehensweise
Verringerte Acoustic Noise Cancelling®-Geräuschunterdrückung, unterbrochene, klickende Geräusche oder Verzerrung der Kommunikation in einer lauten Umgebung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die TriPort®-Headset-Öffnungen an der Außenseite jeder Hörmuschel nicht blockiert sind. Bei Vorhandensein von Staub und Schmutz entfernen Sie die Fremdkörper mit einer Pinzette. Verwenden Sie keinen Staubsauger und blasen Sie die Fremdkörper nicht heraus.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass sich keine Luftspalte rund um die Ohrpolsterdichtungen befinden. Falls die Ohrpolster verschlissen aussehen, sollten sie ausgetauscht werden. Siehe „Austauschen der Ohrpolster“ auf Seite 28.</li> </ul> <p><b>Warnung:</b> Sollte das Headset laute Geräusche abgeben und die Kommunikation im „Acoustic Noise Cancelling“-Modus abbrechen, schalten Sie den Netzschalter aus. Die Kommunikation des Headsets im passiven Geräuschunterdrückungsmodus erfolgt weiterhin.</p>

## Fehlerbehebung

Problem	Vorgehensweise
<p>Quietschendes oder pfeifendes Geräusch beim Einschalten des Headsets</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob die Ausrichtung des Headsets richtig ist. Verwenden Sie die Markierungen für links (L) und rechts (R) über den Hörmuscheln, um das Headset richtig aufzusetzen.</li> <li>• Überprüfen Sie die Dichtung zwischen dem Rand des Ohrpolsters und der Hörmuschel. Der Rand sollte ohne Spalt in den Schlitz an der Hörmuschel passen. Tauschen Sie Polster, die verschlissen aussehen, aus.</li> <li>• Korrigieren Sie den Sitz der Hörmuscheln am Kopf, um eine bessere Abdichtung zu schaffen. Das Design für geringen Kraftaufwand des Headsets macht es für Objekte empfindlich, die die Abdichtung rund um Ihr Ohr beeinträchtigen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Ohren vollständig von den Ohrpolstern umschlossen werden und dass die Abdichtung nicht durch eine Kopfbedeckung oder eine Brille mit dicken Bügeln beeinträchtigt wird.</li> <li>• Falls der quietschende oder pfeifende Ton anhält, schalten Sie den Netzschalter aus und wenden Sie sich so bald wie möglich an Bose für eine Reparatur.</li> </ul>
<p>Leiser rumpelnder Ton, wenn das Headset in einer leisen Umgebung eingeschaltet ist</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Korrigieren Sie den Sitz der Hörmuscheln am Kopf, um eine bessere Abdichtung zu schaffen. Das Design für geringen Kraftaufwand des Headsets macht es für Objekte empfindlich, die die Abdichtung rund um Ihr Ohr beeinträchtigen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Ohren vollständig von den Ohrpolstern umschlossen werden und dass die Abdichtung nicht durch eine Kopfbedeckung oder eine Brille mit dicken Bügeln beeinträchtigt wird.</li> <li>• Prüfen Sie die Öffnungen an der Außenfläche jeder Hörmuschel, um sicherzustellen, dass sie nicht blockiert sind. Bei Vorhandensein von Staub und Schmutz entfernen Sie die Fremdkörper mit einer Pinzette. Verwenden Sie keinen Staubsauger und blasen Sie die Fremdkörper nicht heraus.</li> <li>• Überprüfen Sie die Dichtung zwischen dem Rand des Ohrpolsters und der Hörmuschel. Der Rand sollte ohne Spalt in den Schlitz an der Hörmuschel passen. Tauschen Sie Polster, die verschlissen aussehen, aus.</li> </ul>
<p>Knisternder Ton, wenn das Headset in einer lauten Umgebung eingeschaltet ist, oder Acoustic Noise Cancelling®-Geräuschunterdrückung ist unterbrochen</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob die Ausrichtung des Headsets richtig ist. Verwenden Sie die Markierungen für links (L) und rechts (R) über den Hörmuscheln, um das Headset richtig aufzusetzen.</li> <li>• Korrigieren Sie den Sitz der Hörmuscheln. Siehe „Tragen und Anpassen des Headsets“ auf Seite 15.</li> <li>• Wenn das Headset batteriebetrieben ist, prüfen Sie, ob die Batterie schwach ist (wird durch eine schnell blinkende rote LED angezeigt).</li> <li>• Wenn das Headset über das Flugzeug mit Strom versorgt wird, stellen Sie sicher, dass die Spannung, die am Headset anliegt, höchstens 10 VDC beträgt.</li> <li>• Überprüfen Sie die Dichtung zwischen dem Rand des Ohrpolsters und der Hörmuschel. Der Rand sollte ohne Spalt in den Schlitz an der Hörmuschel passen. Tauschen Sie alle Polster aus, die oberflächliche Risse, getrennte Nahtverbindungen oder große Falten haben oder trocken und steif geworden sind.</li> </ul>

**Warnung:** Sollte das Headset laute Geräusche abgeben und die Kommunikation im „Acoustic Noise Cancelling“-Modus abbrechen, schalten Sie den Netzschalter aus. Die Kommunikation des Headsets im passiven Geräuschunterdrückungsmodus erfolgt weiterhin.






## AUX-Audioquelle

Problem	Vorgehensweise
Kein Ton von der AUX-Quelle	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie die Lautstärke an der AUX-Quelle laut.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das 3,5-mm-AUX-Audiokabel fest an das Steuermodul und die AUX-Quelle angeschlossen ist.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Auswahlschalter „Secondary Audio Mode“ am Steuermodul sich in der MUTE- oder MIX-Position befindet.</li> <li>• Wenn der Auswahlschalter „Secondary Audio Mode“ auf MUTE eingestellt ist, werden alle sekundären Audioquellen vorübergehend stummgeschaltet, wenn ein Intercom-Signal erkannt wird. Sekundäres Audio wird erneut wiedergegeben, nachdem Intercom-Audio beendet wird.</li> <li>• Wenn ein <i>Bluetooth</i>-Telefonanruf aktiv ist, hören Sie keinen Ton von der AUX-Quelle. AUX-Audio wird nach Ende des Telefonanrufs fortgesetzt.</li> <li>• Versuchen Sie eine andere AUX-Quelle.</li> </ul>
Ton von der AUX-Quelle nur in einem Ohr	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das 3,5-mm-AUX-Audiokabel fest an das Steuermodul und die AUX-Quelle angeschlossen ist.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die Anschlussabdeckung am Headset vorhanden und richtig angeschlossen ist. Siehe „Befestigen der Mikrofonvorrichtung“ auf Seite 10.</li> </ul>
Intercom-Kommunikation ist während der Audio-Wiedergabe von der AUX-Quelle nicht zu hören	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das Headset fest am Intercom-/Funksystem angeschlossen ist.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das 3,5-mm-AUX-Audiokabel fest an das Steuermodul und die AUX-Quelle angeschlossen ist.</li> </ul>
AUX-Quelle wird bei eingehender Intercom-Kommunikation nicht stummgeschaltet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie den Prioritätsschalter (BT-AUX) im Batteriefach. Siehe „Die Betriebsschalter“ auf Seiten 11-12.</li> <li>• Wenn der Auswahlschalter „Secondary Audio Mode“ auf MIX eingestellt ist, werden alle sekundären Audioquellen mit Intercom-Audio gemischt wiedergegeben. Um die AUX-Quelle stummzuschalten, stellen Sie MUTE auf OFF.</li> </ul>
Bei einem Telefonanruf ist nichts zu hören	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Headset unterstützt den Mikrofonbetrieb nicht, wenn es über das AUX-Audiokabel an ein Gerät angeschlossen ist. Halten Sie das Gerät näher an Ihren Mund, um das Mikrofon des Geräts zu verwenden. Oder probieren Sie das Telefon über eine <i>Bluetooth</i>-Verbindung aus.</li> </ul>

## Fehlerbehebung

### Bluetooth®-Audioquelle

Problem	Vorgehensweise
Kein Ton von der Bluetooth-Quelle am Headset während eines Anrufs	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Auswahlschalter „Secondary Audio Mode“ am Steuermodul sich in der MUTE- oder MIX-Position befindet.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Funktion am Steuermodul eingeschaltet ist und die Bluetooth-Anzeige blinkt. Andernfalls drücken Sie  ein Mal.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass das Telefon und das Headset sich innerhalb der Reichweite befinden (nicht mehr als 10 m voneinander entfernt).</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Lautstärke am Steuermodul auf laut eingestellt ist.</li></ul>
Headset wird nicht mit einem Gerät abgestimmt	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Funktion am Steuermodul eingeschaltet ist und die Bluetooth-Anzeige lila blinkt. Andernfalls halten Sie  eine Sekunde lang gedrückt.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Auswahlschalter „Secondary Audio Mode“ am Steuermodul sich in der MUTE- oder MIX-Position befindet.</li><li>• Befolgen Sie dazu die Anleitung in „Abstimmen des ersten Geräts“ auf Seite 20.</li><li>• Löschen Sie <b>Bose A20</b> aus der Bluetooth-Geräteliste Ihres Geräts. Versuchen Sie die Abstimmung dann noch einmal.</li></ul>
Anruf kann nicht entgegengenommen/ beendet werden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass Ihr Telefon richtig mit dem Headset abgestimmt und verbunden ist. Siehe „Verwendung des Headsets mit einem Bluetooth®-Gerät“ auf Seite 20.</li></ul>
Headset verbindet sich nicht wieder mit einem vorher verbundenen Gerät	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät innerhalb der Reichweite des Headsets (10 m) befindet.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Funktion am Steuermodul eingeschaltet ist und die Bluetooth-Anzeige blau blinkt. Andernfalls drücken Sie  ein Mal.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Auswahlschalter „Secondary Audio Mode“ am Steuermodul sich in der MUTE- oder MIX-Position befindet.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Gerät eingeschaltet ist.</li><li>• Löschen Sie <b>BOSE A20</b> aus der Bluetooth-Geräteliste auf Ihrem Gerät. Versuchen Sie die Abstimmung noch einmal.</li></ul>

### Automatische Einschaltung

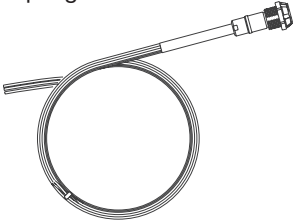
Problem	Vorgehensweise
Headset schaltet sich nicht automatisch ein	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Schalter für die automatische Einschaltung (ON-OFF) im Batteriefach auf ON gestellt ist. Siehe „Die Betriebsschalter“ auf Seite 11-12.</li><li>• Die automatische Einschaltung funktioniert mit 5-poligen XLR-, 6-poligen und 8-poligen Anschlussversionen des Kabels. Sehen Sie in den technischen Daten des Flugzeugs nach, ob die Buchse Strom vom elektrischen System des Flugzeugs erhält.</li></ul>

### Automatische Abschaltung

Problem	Vorgehensweise
Headset schaltet sich nicht automatisch ab	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Schalter für die automatische Abschaltung (OFF-ON) im Batteriefach auf OFF gestellt ist. Siehe „Die Betriebsschalter“ auf Seite 11-12.</li><li>• Es kann bis zu neun Minuten dauern, bis das Headset abgeschaltet wird, wenn es nach dem anfänglichen Einschalten nicht sofort verwendet wird.</li><li>• Trennen Sie das Headset vom Flugzeug. Schalten Sie dann das Headset ein und warten Sie 15 Minuten. Wenn sich das Headset nicht einschaltet, wenden Sie sich an den technischen Support von Bose.</li></ul>

## Montieren des Anschlusses am Instrumentenbrett des Flugzeugs

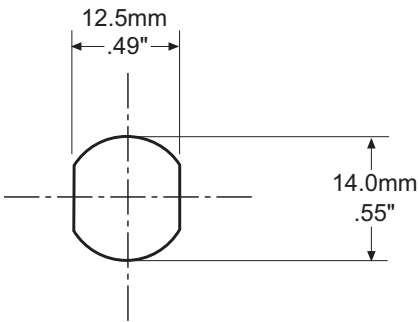
Der Anschluss am Instrumentenbrett des Flugzeugs ist Teil des optionalen 6-poligen Kabelbaums.



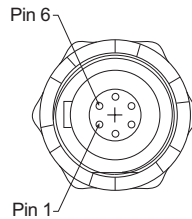
Informationen zum Kauf finden Sie auf [www.Bose.com](http://www.Bose.com) oder [www.global.Bose.com](http://www.global.Bose.com).

**Warnung:** Der Anschluss am Instrumentenbrett des Flugzeugs muss von einem Techniker montiert werden, der für die Durchführung dieser Art von Installation der Bordelektronik für das Flugzeug qualifiziert ist, das Sie verwenden.

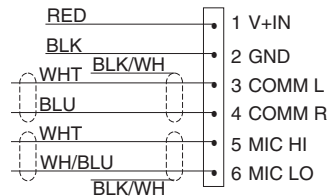
Montieren Sie den Anschluss mithilfe der folgenden Diagramme als Richtschnur in einer Aussparung.



Anschlussbuchse – Pinbelegung (Vorderansicht)



Schaltbild der Flugzeugschnittstelle



Schließen Sie die acht Kabel wie folgt an:

- Zwei für das Mikrofon
- Zwei für Audio
- Eines für Strom
- Eines für Erde
- Zwei für Audioabschirmungen

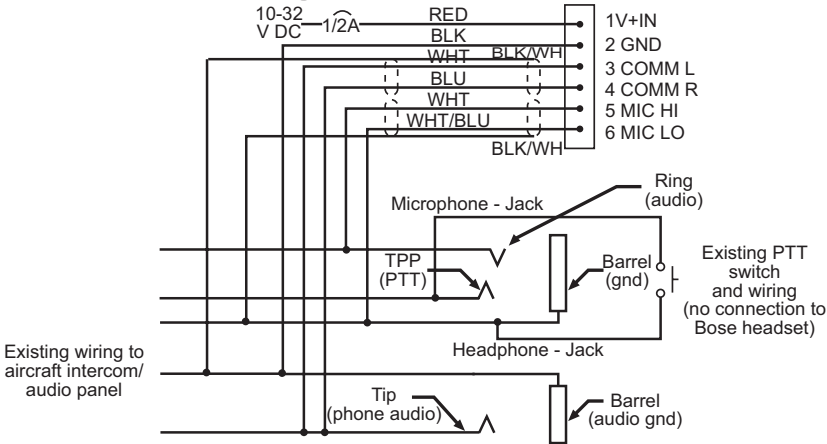
Audio- und Mikrofonkabel sollten an der Rückseite der vorhandenen Mikrofon- und Kopfhörerbuchsen angeschlossen werden, sodass vorhandene Buchsen für die Verwendung mit herkömmlichen Headsets verfügbar bleiben. Dies ist normalerweise die schnellste Installationsmethode.

## Technische Daten

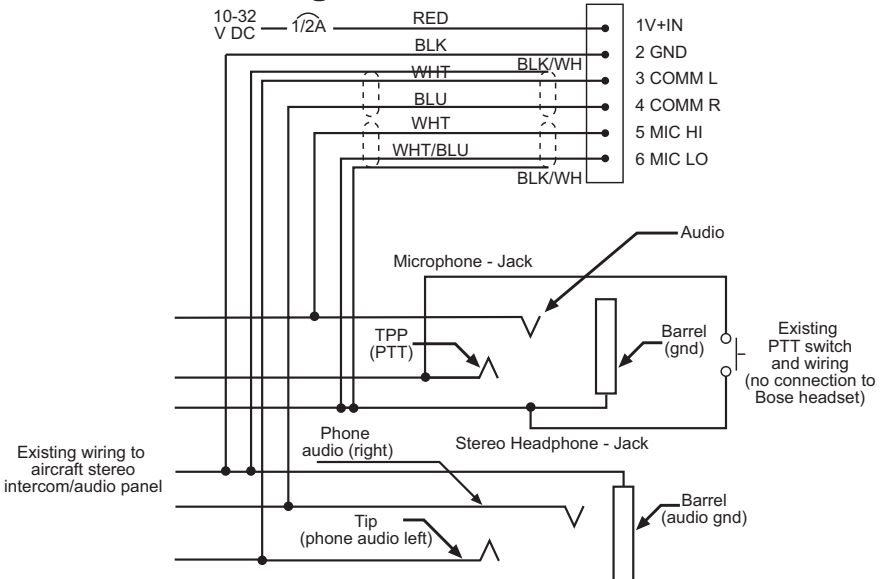
**Achtung:** Verwenden Sie keine übermäßige Kraft und verbiegen Sie den installierten Anschluss nicht. Dies könnte die internen Lötverbindungen beschädigen oder brechen.

**Hinweis:** Der Anschluss am Instrumentenbrett des Flugzeugs kann nicht mithilfe von transformatorgekoppelten Audioausgängen in einem Audiosystem installiert werden. Wenden Sie sich mithilfe der Kontaktinformationen auf Seite 39 an den technischen Support von Bose.

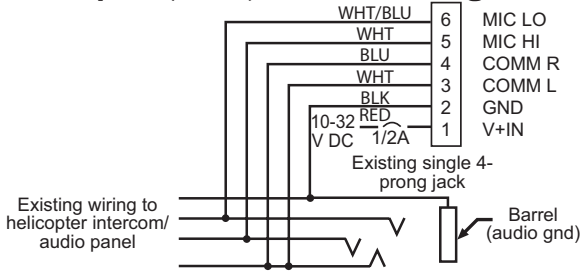
## Mono-Anschlussdiagramm



## Stereo-Anschlussdiagramm



## Helikopter (U174)-Anschlussdiagramm



**Hinweis:** Zylindererdung (gnd) bezieht sich auf Flugzeugerdung.

## Details zum Vornehmen der Anschlüsse

Die Pinbelegungen für den optional installierten Anschluss sind in der folgenden Tabelle genauer aufgeführt:

Pinnummer	Farbe	Zweck
1	Rot	V+IN: Headset-Strom (10-32 VDC). 1/4-A-Sicherung oder 1/2-A-Trennschalter verwenden.
2	Schwarz	GND: Systemerde. An vorhandene Audioerde anschließen.
3	Weiß	COMM L: Telefonkommunikation: Links.
4	Blau	COMM R: Telefonkommunikation: Rechts.
<b>Hinweis:</b> Für den Stereobetrieb linke und rechte Kanäle an die jeweiligen Positionen anschließen. Für den Monobetrieb Pin 3 und 4 zusammen und an die Spitze der vorhandenen Telefonbuchse anschließen.		
5	Weiß	MIC HI: Mikrofon/Hi-Audio. Den Teil der vorhandenen Mikrofonbuchse anschließen, der der Ringposition eines Headset-Mikrofonsteckers entspricht. Spitzensegment (PTT) nicht anschließen.
6	Weiß/Blau	MIC LO: Mikrofon/Lo-Erde. Den Teil der Mikrofonbuchse anschließen, der der Zylinderposition eines Headset-Mikrofonsteckers entspricht.
<b>Hinweis:</b> Wenn das Mikrofon bei Funkübertragung, aber nicht bei Intercom funktioniert, Pin 6 prüfen. Es könnte falsch mit dem PTT-Segment der Mikrofonbuchse verkabelt sein.		
Comm Shield	Schwarz	Abschirmung vom Kabelpaar Comm L und Comm R.
Mic Shield	Schwarz	Abschirmung vom Kabelpaar Mic Hi und Mic Lo.
<b>Hinweis:</b> Die Kabel, die Pin 3 und 4 und Pin 5 und 6 verbinden, sind abgeschirmte Twisted-Pair mit einer schwarzen Drahtabschirmungsterminierung an jedem Paar. Wenn die vorhandene Verkabelung nicht abgeschirmt ist, Abschirmungen an die vorhandenen Audioverkabelungsabschirmungen anschließen oder die Abschirmung des Kabelpaars Comm L und Comm R an die Audioerde anschließen.		

## Technische Daten

Kopfhörer	Es kann zu Schäden an Bordelektronikgeräten kommen, die nur für die Verwendung von 600-Ohm-Headsets ausgelegt sind. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Bordelektronikgeräts.
Impedanz	Mono-Modus: 160 Ohm ON und OF Stereo-Modus: 320 Ohm ON und OF
Frequenzgang	15 Hz bis 15 kHz Empfindlichkeit: 92 dB SPL typisch, gemessen bei 1 MW, 1 kHz, volle Lautstärke bei einem KEMAR-Ohrsimulator.
Mikrofon (Electret)	Benötigter Bias: 8 bis 16 VDC über 220 bis 2200 Ohm. Empfindlichkeit: Unterscheidet sich je nach Bias und AC-Funkeingangsimpedanz. Typischer Ausgang ist 600 mV bei 114 dB SPL. Um eine ordnungsgemäße Modulation des Funks sicherzustellen, sollte ein Techniker für Bordelektronik die Eingänge so anpassen, dass sie mit dem Ausgang des Mikrofons übereinstimmen.
Mikrofon (Dynamisch)	Impedanz: Dynamisches Mikrofon mit 5 Ohm oder 150 Ohm Empfindlichkeit: Entspricht M-87/M-101
Maximaler Umgebungsgeräuschpegel	115 dBC SPL für vollständige aktive Geräuschunterdrückungsleistung
Stromquelle	Batteriebetrieben: Zwei (2) Alkali des Typs AA Über Flugzeugstrom betrieben: 10 bis 32 VDC
Spannung	Batteriebetrieben: Zwei (2) -Alkali-Batterien des Typs AA Über Flugzeugstrom betrieben: 10 bis 32 VDC
Batterielebensdauer	Lebensdauer der Alkali-Batterien: Mindestens 45 Stunden bei typischen allgemeinen Fluggeräuschen des Flugzeugs. Dauer unterscheidet sich je nach Alter, Umgebungsgeräuschpegeln, Temperatur, Ohrpolsterabdichtung und Verwendung der <i>Bluetooth</i> -Funktion.
Strom	Betrieb: 25 mA bei typischen Flugzeuggeräuschen
Sicherung/Trennschalter empfohlen	Flinke 1/4-A-Sicherung (AGC 1/4-A-Sicherung) oder 1/2-A-Trennschalter
Headset-Gewicht	340 g
Headset-Größenbereich	Schieber nicht ausgezogen: 214 mm H x 161 mm B x 80 mm T Schieber ausgezogen: 259 mm H x 168 mm B x 80 mm T
Abmessungen des Steuermoduls	38,1 mm H x 38,1 mm B x 125 mm T
Temperatur und Höhe (Kategorie A)	Betrieb: -15 °C bis 55 °C Aufbewahrung: -55 °C bis 70 °C Höhe: 4.500 m maximale Druckhöhe für vollständige Geräuschunterdrückung
<i>Bluetooth</i> -Drahtlostechnologie	3,1

## FAA Technische Standardzulassung

Bose® A20® Aviation Headsets, die gemäß TSO und ETSO C139 zugelassen sind, sind entsprechend gekennzeichnet. Die Produktschnittstelle, Kabel und Mikrofone sind so konzipiert, dass sie bei folgenden Umgebungsbedingungen funktionieren und diese aushalten:

Bedingung	Kategorie
Höhe und Temperatur	A1
Salznebel	S
NF Leitungsgebundene Störfestigkeit	B
Feuchtigkeit	B
Magnetwirkung	Z
Stromeingang	B
HF Störfestigkeit	T
Temperatur und Höhe	A1
Vibration	S, R und U
Spannungsspitze	A
Fallbelastung	12 Mal, 1 m auf Beton
Explosionsfähige Atmosphäre	Bestanden

Angegebene Umgebungskategorien siehe RTCA/DO-160F und RTCA/DO-214 (2. März 1993).

Die für die TSO-Zulassung erforderlichen Bedingungen und Tests sind Mindestleistungsstandards. Derjenige, der diesen Artikel entweder an oder in einem bestimmten Typ oder einer bestimmten Klasse von Flugzeug installiert, ist dafür verantwortlich, zu ermitteln, ob die Installationsbedingungen im Flugzeug TSO-Standards entsprechen. TSO-Artikel müssen eine getrennte Zulassung für die Installation im Flugzeug haben. Der Artikel darf nur installiert werden, wenn die Installation unter 14 CFR Teil 43 oder den geltenden Lufttüchtigkeitsanforderungen durchgeführt wird.

Dieses Gerät erfüllt die HF-Strahlungsexpositionsgrenzwerte der FCC und von Industry Canada für die allgemeine Bevölkerung. Es darf nicht zusammen mit einer anderen Antenne oder einem Sender aufgestellt oder betrieben werden.

## Informationen zu Garantie und Service

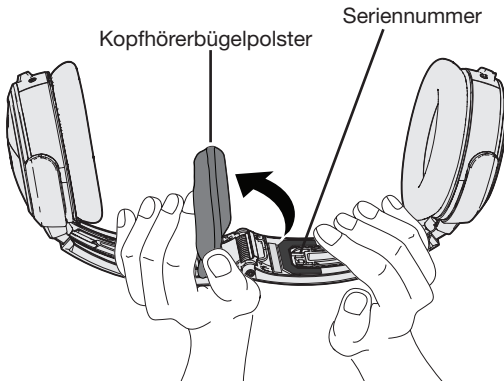
---

### Headset-Seriennummer

---

Ihr Bose® A20® Aviation Headset wird durch eine eindeutige Headset-Seriennummer identifiziert, die sich an der Unterseite des Kopfhörerbügels und unter dem Kopfhörerbügelpolster befindet. Geben Sie diese Seriennummer an, wenn Sie Ihr Produkt registrieren oder den technischen Support von Bose kontaktieren.

Achten Sie darauf, die Kopfhörerbügelpolster durch festes Herunterdrücken wieder richtig anzubringen. Weitere Informationen zum Austauschen der Kopfhörerbügelpolster finden Sie unter „Austauschen des Kopfhörerbügelpolsters“ auf Seite 29.



### Garantie

---

Einzelheiten zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der Garantie-/Produktregistrierungskarte, die Sie im Produktkarton finden.

Die mit diesem Produkt angegebenen Garantieinformationen gelten nicht in Australien und Neuseeland. Weitere Informationen finden Sie auf [www.Bose.com.au/warranty](http://www.Bose.com.au/warranty) bzw. [www.Bose.co.nz/warranty](http://www.Bose.co.nz/warranty).

### Eingeschränkter Garantieservice

---

#### Zurücksenden Ihres Headsets an Bose zur Reparatur

Gehen Sie zum Zurücksenden Ihres Headsets wie folgt vor:

1. Erkundigen Sie sich bei der Bose-Vertretung in Ihrem Land/Ihrer Region (auf [Global.Bose.com](http://Global.Bose.com) finden Sie Bose-Kontaktinformationen für Ihr Land/Ihre Region) nach besonderen Rücksendungs- und Versandanweisungen;
2. Beschriften Sie den Karton, und senden Sie ihn frei Empfänger an die Adresse, die Ihnen die Bose-Vertretung Ihres Landes mitgeteilt hat, und
3. Schreiben Sie alle erforderlichen Rückgabenummern deutlich auf die Außenseite des Kartons. Kartons, die keine möglicherweise erforderliche Rückgabenummer tragen, werden nicht angenommen.



## Kontaktinformationen

---

Wenden Sie sich an Bose, wenn Sie folgendes benötigen:

- Ersatzteile und Zubehör
- Technische Beratung
- Installationsinformationen
- Garantie- und Reparaturinformationen

### In Nordamerika:

Technischer Support von Bose

145 Pennsylvania Avenue

Framingham, MA 01701-9168, USA

TEL.: 1-800-233-4416 (USA); 508-879-7330, Durchw. 62006 (außerhalb der USA)

FAX: 1-508-766-5997

E-MAIL: [aviationheadsetsupport@Bose.com](mailto:aviationheadsetsupport@Bose.com)

### In Europa:

Technischer Support von Bose

Nijverheidstraat 8

1135 GE Edam

Niederlande

TEL.: +31 (0)299 - 390 111 (Zentrale)

TEL.: +31 (0)299 - 390 283 (Direkt)

FAX: +31 (0)299 - 390 109

### Online:

[www.Bose.com](http://www.Bose.com)

[www.global.Bose.com](http://www.global.Bose.com)

[www.owners.Bose.com](http://www.owners.Bose.com)

[www.facebook.com/BoseAviation](https://www.facebook.com/BoseAviation)

[instagram.com/BoseAviation](https://www.instagram.com/BoseAviation)

[twitter.com/BoseAviation](https://twitter.com/BoseAviation)

## Bestellen von Teilen und Zubehör

---

Folgende Zubehör- und vom Kunden austauschbaren Teile können direkt von Bose erworben werden.

- Zusätzliches Steuermodulkabel
  - Geben Sie Folgendes an: *Bluetooth*-Technologie oder herkömmliches Modul
  - Geben Sie Folgendes an: Anschlusstyp
- Ohrpolster-Kit
- Kopfhörerbügelpolster-Kit
- Transportetui
- Mikrofon-Windschutz
- Clip
- Abdeckung der Hörmuschel
- 6-poliger Anschluss an PJ-Zwillingsstecker-Kabeladapter
- 6-poliger Anschluss an U174-Stecker-Kabeladapter
- Service-Kit (mit Ohrpolster-Kit, Mikrofon-Windschutz und Kopfhörerbügelpolster-Kit)
- Kit für die Installation des Anschlusses am Instrumentenbrett des Flugzeugs
- Abdeckplatte für das Kit für die Installation am Instrumentenbrett des Flugzeugs







761866-0010

***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2015 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM761866 Rev. 00